

Shabbat Candle Lighting times

SEPTEMBER 15 6:50 pm
SEPTEMBER 22 6:43 pm

Remember Israel Through Your Blue Box

Plant A Tree For All Reasons
• To Remember • To Honour
• To Congratulate • To Say "I Care"

Jewish National Fund of Ottawa
Tel: (613) 798-2411 • Fax: (613) 798-0462

THE OTTAWA JEWISH

Bulletin



SEPTEMBER 11, 2000

VOLUME 64, NUMBER 20

ELUL 11, 5760



The grand opening of the Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge in the Joseph and Inez Zelikovitz Long Term Care Centre will be held on Sunday, September 24.

The new Hillel Lodge

The community is invited to celebrate the dream

By Barbara Crook

It started almost 50 years ago with a dream, two dreamers who didn't give up easily and a grassroots community campaign to make the dream a reality.

For the last few years, the Ottawa Jewish community has pulled together once again to build another dream, the new Hillel Lodge on the Jewish Community Campus.

The 100-bed facility, the Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge in the Joseph and Inez Zelikovitz Long Term Care Centre, has its grand opening Sunday, September 24.

The community is invited to celebrate the dream.

The first Hillel Lodge came about from the efforts of Dora Lithwick and J.C. ("Jacie") Horwitz in the early 1950s. They spent the next decade raising community awareness, raising funds and finding a suitable home for the facility on Wurttemberg Street in Sandy Hill.

On October 10, 1965, Hillel Lodge opened its doors as a 29-bed home for ambulatory residents. By 1973, its

capacity had expanded to 48 beds.

In the early 1980s, Sylvia Goldblatt was the first to articulate a vision for a new facility. With the support of Dennis Newton and Gdalyah Rosenfeld, she initiated a long-range planning committee in 1984. A feasibility study for the new facility was started in 1987.

The drive for the new, expanded facility accelerated in the 1990s. In the summer of 1998, the Government of Ontario gave the approval to build a new 100-bed facility, along with a \$4-million contribution towards construction costs.

The provincial contribution was supplemented by generous donations to the Community Capital Campaign by Bess Greenberg, on behalf of her family and late husband, Moe; Inez Zelikovitz, on behalf of her late husband, Joe; the estate of Shalom Peret; and the Regional Municipality of Ottawa-Carleton.

Led by Lillian and Morris Kinneul, Hillel Lodge supporters raised an additional sum of more than \$1 million to ensure that the new facility would be

(Continued on page 16)

UJA Super Week

Please answer the call

By Shelli Kimmel

Building on past successes is what makes a community strong. Last year, Ottawa UJA tried a new format for telephone canvassing. A full week of evening telethons called Super Week was implemented. This successful format is being repeated this year. From October 2 to October 5 a dedicated group of volunteers will be manning the

phones.

Anita Rosenfeld, Naomi Lipsky Cracower, Rose-Anne Prizant and Steven Samel have been busy putting together what promises to be a fun and rewarding event. Each session will focus on a different aspect of UJA and will feature a festive atmosphere.

The opening night will be dedicated to (Continued on page 16)

Heidi Polowin appointed judge

By Diane Koven

The appointment of Heidi Levenson Polowin to the Superior Court of Justice of Ontario marked the first time in 37 years that a member of Ottawa's Jewish community has been named to the Supreme Court.

A native of Montreal, Polowin attended Carleton University and Ottawa University Law School from which she graduated cum laude. She articulated with an Ottawa law firm and began her law career as counsel to the Public Service Staff Relations Board. For the past 20 years, Polowin has pursued a variety of areas of the law, in both the public and private sectors. She has gained extensive experience in the areas of labour and employment law and has sat as an adjudicator to hear unjust dismissal complaints on behalf of the federal government. She also co-authored a casebook and taught Employment Law at Ottawa University and had experience with human rights, young offender matters and contract and commercial law.

Most recently, Polowin was Director of Legal Ser-

vice for the Children's Aid Society of Ottawa-Carleton, a very complex and challenging position which involved mainly family law.

The appointment on June 21 was an exciting event for Polowin. "I had done everything I wanted to do in my career as a lawyer," says Polowin, "and I see this as a logical next step, to use what I have learned over my 20-year career and apply it. I have done many different things and I like change."

Joseph Lief, Q.C., whose brother Abraham was the last Jewish lawyer appointed to the Superior Court in Ottawa, was happy to hear of Polowin's appointment. "I am very pleased for Heidi and for the Polowin family," he said. "I think it is an excellent appointment and I am sure she will do well."

Polowin and her family are well known in the community. The daughter of Phil and Shirley Levenson of Montreal, she is the daughter-in-law of Betty and the late Dave Polowin. She and her husband, Steve, are the proud parents of Jordana, an 18-year-old student at Brookfield High School and Daniel, 16, who



Hon. Madame Justice Heidi Polowin

attends Lisgar Collegiate.

In addition to her professional career, Polowin has always found time for community involvement. She has worked on the United Way Campaign for several years, has served on the board of directors of Temple Israel and is currently on the board of directors of Jewish Family Services. She and her family can often be spotted "getting fit" at the SJCC.

Polowin's first day on the bench was July 17. "It is extremely challenging," she said, "but my colleagues on the bench are wonderful. It is a very collegial group." So far, she has heard civil and family cases but eventually will also hear criminal cases.

"I am excited, but humbled, by the appointment," said the Hon. Madame Justice Polowin. "It is really quite thrilling."

Publications Mail Registration No. 07519

Vaad Report	Page 2
Na'amat celebrates 75th anniversary	Page 9
From Soup to Nuts	Page 18
Kid Lit	Page 19

Jewish immigrants '20s & '30s	Page 20
Sixty Something	Page 21
Art Works	Page 21
Endowments	Pages 22-23
Community Calendar	Page 24

COMMENTARY

Reaching great heights by working together



VAAD REPORT

STEPHEN GREENBERG
PRESIDENT, VAAD HA'IR

It is hard to believe that summer has now passed and that the High Holidays are quickly approaching. This of course brings the launch of our 2001 UJA campaign. This year's general campaign is being chaired by Stan Katz and the women's campaign by Bruria Cooperman. On behalf of the community I wish them great success and thank them for assuming two of the most important leadership positions in our community.

Last year, the 2000 UJA campaign raised \$2.9 million in pledges, an increase of close to \$100,000 from the prior year. As with each campaign, every dollar was allocated to worthwhile Jewish causes serving Jews in our community and around the world. Despite the increase in last year's campaign, the results pale in comparison to the \$3,500,000 that we raised in 1990. Diminished campaign results over the last decade mean that all of our agencies now receive less from UJA than they did 10 years ago. This puts great pres-

sure on the agencies that are dealing with the dual challenge of the increased costs of providing services and of a greater need for subsidies to those who cannot afford the cost of being Jewish.

As a result of disappointing results from our recent UJA campaigns, our community has been forced to turn down new requests for annual funding. With the exception of our commitment to an annual allocation to the Tikvah Poverty Assistance Fund, when our agencies have wanted to offer new services we have been forced to say no because we did not raise sufficient funds. Our community deserves better than that.

We all know that the needs of the Jewish community in Ottawa go beyond the range of services currently funded by UJA. We need to do more to help our senior population, to make Jewish education more affordable, to expand services and support for people with developmental disabilities, to help Jews looking for meaningful employment, to support informal Jewish opportunities for our youth and young leadership, and to increase our support to Jews in crisis around the world. In short, we need to meet the needs of our Jewish community that for too long have been neglected because of a lack of available funds.

We have determined that in order to maintain our community's vibrancy and to serve the growing needs of Jews living in Ottawa and around the world, we need an annual campaign that rais-

es \$4 million. While \$4 million dollars a year will not permit us to fulfill every dream, it will go a long way to help us better serve the disadvantaged and to build a better Jewish community. We have set a goal of reaching a \$4 million UJA campaign in two years.

The question will be asked whether or not our community has the capacity to donate \$4 million a year. Without exception, everyone I have spoken to about our goal believes that the capacity is there. Our community's population has grown substantially over the last five years and is now estimated to be over 14,000 people. In addition to pledging \$2.9 million to UJA, we have donated \$4 million per year over five years to the Capital Campaign. Virtually all of the pledges to the Capital Campaign are expected to be honoured by December of 2001 and we hope that donors will consider adding a portion of their capital campaign commitments to their annual UJA pledge.

However, we are looking beyond the traditional supporters of our community and reaching out to new donors to help us achieve our goal. We have developed special initiatives to attract new donors among the high-tech community, newcomers, and unaffiliated Jews, to name only a few.

One major stumbling block to increasing our annual campaign is that the effort to complete the campaign takes the entire year. We are urging members of our community to make their commitments between now and the end of December. If you support our community and want to see us offer improved and expanded services, please make your pledge early. I hope that we can complete the campaign by December and allow our staff and volunteers to spend the winter and spring cultivating new donors, doing the necessary planning for future campaigns and focusing on implementing new initiatives that will make our Jewish community a better place to live.

We have proven in the past that we can reach great heights if we work together. Let's come together once again to ensure that we have the kind of Jewish community services that we know we deserve.

Labels, names and Jewish identity

One morning this summer I woke up, as did many, to an amazing image of North American Jewishness. The venerable *New York Times*, the bastion of assimilationist Judaism, was forced by events in the United States to discuss on the front page, *kashrut* and *Hilchot Shabbat*, laws of *Shabbat*. I am positive that the deceased founder of that estimable paper, Adolph Ochs Sulzberger, was none too pleased.

The nomination of Joe Lieberman to the Democratic ticket sparked many Jews to consider the varied images of Jewishness that permeate our culture and society. What made Lieberman so fascinating to read about was his resistance to using labels as a means of identifying himself. This season of High Holy Days and *Slichot* should give us pause to reconsider the use of labels in our community and in our personal lives.

Many images of Jewishness surround us. Some have labels: Orthodox, Reform, Conservative and Reconstructionist. Other images are given names: Zionist, secularist or theist. The names and labels refocus our attention toward a question of who is a Jew not the significant question of what is a Jew. In fact, this attempt to ID any of us is rarely dependable. Labels and names are often no more and no less than self-assigned clues to a person's desire for social status or evidence of affiliation in which group thinking and peer approved lifestyles become security blan-



FROM THE PULPIT

RABBI STEVEN GARTEN
TEMPLE ISRAEL

kets. In the present environment the "sacred we" of collective Jewish life tends to suppress the unique me of a "self-actualized" Jew.

If a Jew really wants to have a meaningful Jewish identity, that individual must first assume, as did the Polish Holocaust martyr, Janusz Korzak, that the "quiet acting of inner convictions" may prove to be antithetical to affirmations of doctrinal loyalties.

The Holy Days are a perfect time for all of us to discover what we really believe about the nature of our personal Jewish identity. Are we a mirror reflection of the Jew created by outside observers? Can one be a Jew without personifying those perennial values that have become hallmarks, romantically or realistically, of Jewish character? Are biography and nationality the only consistent attributes of our personal Jewish identity?

Not easy questions, to be sure. However, in an age when even the *New York Times* openly discusses Jewish practice, we should not be afraid of a little "Jewish navel gazing".

The
Ottawa
Jewish
Bulletin

Bulletin

Owned by The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd., 21 Noddy Sachs Private, Ottawa, K2A 1R9. Tel: (613) 738-4696 Fax: (613) 738-4739. Published 19 times a year. © copyright September 11, 2000

PUBLISHER: The Ottawa Jewish Bulletin Publishing Co. Ltd. EDITOR: Myra Aronson
BUSINESS MANAGER: Kelly Green PRODUCTION MANAGER: Brenda Van Vliet

EDITORIAL BOARD: Margo Roston, Chana Belsky, Stephen Gidman, Mark Buckshot, Seymour Wiener, Cynthia Nymann Engel, Norm King, Mike Shainy, Paula Smith, Michael Wallock.

The Bulletin cannot vouch for the *kashruth* of the products or establishments advertised in this publication unless they have the certification of the Ottawa Vaad *Hakashruth* or other rabbinic authority recognized by the Ottawa Vaad *Hakashruth*. Canadian subscription \$25.00, foreign \$32.00, \$2.00 per issue. ISSN 1196-1923 Publications Mail Registration No. 67519

You can reach the
Bulletin staff
at 798-4696

Myra Aronson • 264
Kelly Green • 256
Brenda Van Vliet
• 275

ISRAEL

- Airfares at wholesale prices
- Full package tours • Private tours
- Personalized *Eilat* Bar Mitzvah tours
- Car and hotel reservations
- 20 years experience

238-4040

Carlson Wagonlit Travel

YAD leaders plan exciting new season

Following a hugely successful inaugural year, the Young Adult Division (YAD) of UJA is set to launch an even bigger and better season, chock-full of programming for Ottawa's "20-40 somethings."

Under the leadership of this year's chair, David Baker, and vice-chair, Tracey Shapiro Samel, YAD's enthusiastic and energetic committee has been busy meeting and planning a fun-filled year with "something for everyone."

David and Tracey, both native Ottawans, are already well known for their dedication to the Jewish community and want to share their experience and love of community with their contemporaries.

During his university days, first at Carleton and then at Ottawa U., David was involved in JSU-Hillel. For the past five years, he has been involved in the UJA campaign and is a member of the Young Leadership executive. This group, comprising two young adults from each community in Canada, meets monthly by conference call to discuss what each community is doing in terms of programming for young adults. He is also on the board of UJA Canada.

"Last year," says David, "I was vice-chair of YAD and we had a very good inaugural year. I believe that we reached out to many young Jewish adults who had really never been involved before. We had one major program last year and this year we hope to reach out to more people in



David Baker



Tracey Shapiro Samel

different ways; we hope to have something for everyone in terms of social, educational and leadership opportunities."

Tracey was also active in JSU-Hillel during her years at Ottawa U., first as president and later as a co-director. Following graduation, she missed the involvement. When focus groups were held during the planning stages of the new JCC, Tracey and her husband, Steven, eagerly attended to give their ideas of what kind of programs would appeal to the young-married group. She was involved in planning last year's Millennium Bash with YAD and was encouraged by the program's huge success.

"I loved working with such a great group of people," she says. "The committee is made up of people who really want to see things done. YAD is a very well run organization and everyone is

very committed."

Last year's YAD chair, Jeannie Polisuk, will be sharing her experience with the committee. The excitement generated by the Millennium Bash encouraged everyone to build on the success and plan a full program of activities for the year ahead. "We have brought in new members with special talents," she says, "and we hope to be even stronger when we start our new programming year this month. Through YAD, we will be able to reach out, welcome new members into the community and do fun things together."

Reaching out is something that both David and Tracey stress as well. Although they both grew up in Ottawa, they recognize that there are many newcomers to the city, especially with the recent high-tech explosion locally. They are busy putting into place a variety of methods of finding and contacting newcomers and welcoming them to the community. When they hear of anyone new to the city, they are set to spring into action. "We are trying to reach people by word of mouth," says Tracey. "Personal contact is important, to make people feel that they are really wanted."

Working on a committee is a great way to get to know people and have fun at the same time. Anyone interested in learning more about YAD or how to get involved is welcome to call the UJA office (798-4696, ext. 250 or 252). Stay tuned for details of exciting upcoming YAD programs.

Mazal Tov to the 2001 UJA Campaign Team

Chair
Stan Katz

Deputy Chair
Chuck Merovitz

Vice-Chair
Donna Dolansky

Past Chair
Ron Cherney

Women's Campaign Chair
Bruria Cooperman

Women's Campaign Deputy Chair
Rhoda Levitan

Women's Campaign Vice-Chair
Ingrid Levitz

Committee of the Vaad Chair
Lawrence Zinman

Campaign Director
Heidi Coleman

Assistant Campaign Director
Celia Abraham

Campaign Administrator
Jean Shepherd

Event Coordinator
Shelli Kimmel

Top Donors
Barbara Farber
Robert Greenberg
Avraham Iny

Major Gifts
Ron Eisenberg
Alfred Friedman

New Gifts
Issie Grajcar
Dr. Sid Kardash

Real Estate & Insurance
Mark Borts
Irvin Hoffman
Nathan Smith

Legal
Stephen Appovite
Gregory Sanders

Accountants
Jeff Miller

Physicians & Surgeons
Dr. Norman Barwin
Dr. Gerald Posen

Dental
Dr. David Lipnowski
Dr. Steven Fremeth

Health Professionals
Dr. Elliott Hoffman
Dr. Joel Kanigsberg

Academics
Jonathan Calof
Valerie Eisen-Kostove

YAD
David Baker
Allan Taylor

Sales & Services
David Freeman
Jeffrey Pleet

High-Tech
Michael Gennis
Mark Thaw

Retail Retirees
Morton Pleet

Public Service Division
Len Farber
Gaby Sassoon

Public Service Division (Retirees)
Sam Ages
Leon Leckie

Consultants
Leon Bronstein
Ken Kavanat

Super Week
Rose-Anne Prizant
Anita Rosenfeld
Naomi Lipsky Cracower
Steven Samel

Golf
Ron & Ellen Cherney
Lori & Arthur Loeb
Cindy & Charles Schachnow

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Brian J. Cohen wins Young Lawyers' Pro Bono Award

Brian J. Cohen, of Toronto, formerly of Ottawa, has been selected winner of the 2000 Young Lawyers' Conference Pro Bono Service Award.

The CBA jury chose Cohen on the basis of his precedent-setting case at the Ontario Health Services Appeal Board, which ordered the Ontario Ministry of Health to begin paying for breast cancer genetic testing. Until then, the Ministry had considered this service experimental and not covered by the provincial health insurance plan. Cohen's appeal entitled Ontario women to have their tests done at a state-of-the-art facility in the United States.

Brian Cohen read about his client, an Ontario woman, in a newspaper article. She needed the test to determine whether she had inherited a genetic mutation that had already afflicted four women in her family. While Ontario would pay for prophylactic surgery to remove her breasts and ovaries, it refused to pay for the test that would tell whether she needed the surgery. As a single mother of two at the time, she could not pay \$4,000 for the test, nor afford to hire a lawyer.

"Brian's award highlights the impor-



Brian J. Cohen

tance of pro bono work, which provides legal services to worthy clients whose cases would otherwise fail for want of legal representation," said Leanne Andree, of Toronto, chair of the CBA's Young Lawyers' Conference.

The son of Barbara and Sid Cohen and the late Ruth Cohen, Brian is a sole practitioner practising civil and administrative litigation. He studied philosophy at Trent University (B.A. 1988) and Université Laval, and has common and civil law degrees from McGill University (LL.B. & B.C.L., 1993). He is called to the bars of Ontario (1996) and New York State (1994).

This award recognizes outstanding pro bono legal services to the community by a Canadian lawyer below the age of 40 or with fewer than 10 years of practice. It takes the form of a \$750 cash prize, sponsored by the Canadian Bar Financial Corporation Inc.

Editor's Note: Since this case, the Ontario Ministry of Health announced on April 1, 2000 that it will begin its own breast cancer and ovarian cancer genetic screening program at no cost to Ontario residents. Criteria are currently being developed.

If you are of Ashkenazi descent and have a close family member who has developed breast or ovarian cancer,

ask your doctor who can then refer you to the genetic testing and counselling service at CHEO.

Mutation leads to increased risk of cancer

Anyone can inherit a BRCA1 or BRCA2 mutation. Women who carry one of these mutations are believed to have an increased risk of developing breast and ovarian cancer. Breast cancers associated with these mutations tend to occur at a relatively early age, often before menopause. Scientists recently have discovered three specific mutations in these genes that occur much more frequently in Jewish individuals whose ancestors came from eastern or central Europe (Ashkenazi Jews).

Why are these three mutations more common among Ashkenazi individuals? In almost every ethnic, racial or geographic group, some genetic diseases are more common within the group than in the general population. For example, Sickle Cell Anemia is more common among African Americans, while Cystic Fibrosis occurs more frequently in Cau-

casians.

Three BRCA1 and BRCA2 mutations occur more frequently in Ashkenazi Jewish people and are believed to have each originated with an ancestor who lived many centuries ago. Two of the mutations, 185delAG and 5382insC, are on the BRCA1 gene. The other mutation, called 6174delT, is on the BRCA2 gene.

Today, as many as one-in-40 Ashkenazim carries one of these three specific mutations.

Who should consider testing for these three mutations? If you have a personal or family history of breast or ovarian cancer and are of Ashkenazi Jewish descent, you may want to talk to your doctor about genetic testing. You may also want to consider this test if you have a blood relative in whom genetic testing has already identified one of these mutations.

REGISTER NOW FOR SOLOWAY JCC PROGRAMS

AQUATIC PROGRAMS

Aquafitness Classes

Fall Session September 17- December 21
Members \$50 Non-Members \$80

Master's Swim Program

Tuesday & Thursday 6:30am - 7:30am
September 19 - December 14
Members \$100 Non-Members \$120

Junior Lifeguard Club

Sundays 5:00 - 6:00pm
September 17- December 17
Members \$20 Non-Members \$30

Pre - Competitive Swim Program

Sundays 12:00 - 1:00pm September 17- December 17
Thursday's 4:00 - 5:00pm September 21 - November 23
1x a week \$50 m \$70/nm
2x a week \$70 m \$100/nm

Private and Semi Private Lessons

Private	
Block of 4	\$50m \$70/nm
Block of 8	\$80m \$90/nm
Semi-Private	
Block of 4	\$60m \$80/nm
Block of 8	\$90m \$120/nm

FOR MORE INFORMATION AND TO RECEIVE YOUR FREE SOLOWAY JCC FALL/WINTER PROGRAM GUIDE, PLEASE CALL MEMBER AND GUEST SERVICES AT 798-9818, EXT. 29S.



The Centre of Your Life

**SJCC
OFFERS
FULL
RANGE
OF THE
RED
CROSS
AQUAQUEST
AND
LIFE
SAVING
PROGRAM.**



FANTASTIC FOOD
Kosher Cholov Yisroel

OTTAWA'S KOSHER VEGETARIAN RESTAURANT

**DELICIOUS HOME-MADE
SOUPS AND DESSERTS**

**TRY OUR TAKE OUT
HOLD A PARTY AT VIVA'S
OR WE'LL CATER AT YOUR PLACE**

**NOW OPEN SATURDAY NIGHTS
6:30 pm to midnight**

HOURS

• Sunday - Thursday
11:00 am - 9:00 pm
• Friday
11:00 am - 2:00 pm
• Saturday
6:30 pm - midnight



1766 Carling • Tel: 722-6645
(one block north of the SJCC)

Under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut

WE HAVE A "Bulletin" FOR YOU!

The Ottawa Jewish Bulletin is now online.
Our e-mail address is bulletin@jccottawa.com
Send us your ads, your letters, your opinions.

Loblaws PINECREST

Wishing all our Jewish Friends and Customers a Happy Rosh Hashanah



PRIME RIB ROAST PREMIUM OVEN ROAST Glatt Kosher Meat 16.73/kg 7.59 lb.	GROUND BEEF MEDIUM Glatt Kosher Meat 7.25/kg 3.29 lb.	FRESH CUT BROILERS Chai Kosher Poultry 5.71/kg 2.59 lb.
GEFILTE FISH HOME MADE fresh 454 g each 3.99	CHICKEN or BEEF KREPLACH PERL'S pkg. of 10 6.39	ROAST BEEF LEVITTS seasoned deli sliced 2.50/100 g 11.33 lb.
CHICKEN or TURKEY WHOLE Chai Kosher Poultry frozen 4.39/kg 1.99 lb.	EGG BREAD RIDEAU BAKERY 680 g loaf 1.99	SOUR CREAM WESTERN regular or light 500 ml cont. .99
CRANBERRY SAUCE LIEBER 450 g tin .99	RED DELICIOUS APPLES fresh product of U.S.A./ Canada fancy grade 2.18/kg .99 lb.	CHEESE STICKS GREAT CANADIAN 227 g pkg. 2.99
EGG NOODLES MAISON medium, broad or fine 300 g pkg. .99	CONCORD GRAPE JUICE TAMPREE or KEDEM concord or muscat 1.5 L bl. 4.99	DIP or SPREAD PRESIDENT'S CHOICE® assorted varieties pre-packaged 227 g cont. 2.79
WHITEFISH WHOLE frozen .88/100 g 3.99 lb.	BILLY BEE HONEY liquid or creamed 500 g cont. 2.99	GEFILTE FISH UNGER or BENZ frozen 650 - 680 g pkg. 4.99
PICKLED HERRING AARON J 725 g jar 3.99	INSTANT SOUP MIX CROYDEN HOUSE chicken 5 oz. jar 1.99	MATZO MEAL MANISCHEWITZ or STREIT'S 300 g pkg. 1.99
SABBATH CANDLES MENORAH or HECHAL pkg. of 72 3.49	MATZO BALL MIX or MATZO BALL AND SOUP MIX MANISCHEWITZ or STREIT'S 4.5-5 oz. pkg. 1.99	GOLDEN BLINTZES, POTATO PANCAKES or PEROGIES frozen 301-454 g pkg. 2.99

PRICES EFFECTIVE MONDAY, SEPTEMBER 11 TO FRIDAY, SEPTEMBER 29, 2000.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Greenberg Families Library presents awards for writing contest

The Greenberg Families Library of the Soloway Jewish Community Centre recently held an award ceremony for its first annual writing contest. Elementary school writers took up the challenge to compose essays on one of two topics: "My Very Own Mitzvah" and "Jewish Me in the Millennium."

Ruth Levitan, chair of the Greenberg Families Library Committee, presented the awards.

In the Grade 6 to 8 category, first prize winner was Jordan Osterer, Hillel Academy; the second prize went to Anna Rotenberg, Torah Academy.

In the Grade 3 to 5 category, Shalom Israel Benzaquen, Maimonides School and Davina Finn, Briargreen School were the first and second prize winners respectively.

All the young authors described their hopes for a better, more charitable society and their desire for people to treat one another with love and kindness.

Writing on the topic "Jewish Me in the Millennium," Anna Rotenberg explained her decision to attend Jewish school as, "... wanting the people with whom I go to school to have a positive attitude. A positive attitude just meant that my peers should be ready to learn, have good moral beliefs, and be friendly and open to new things and to new people. I wanted to be surrounded by positive energy instead of negative ..."

Jordan Osterer, in "My Very Own Mitzvah," wrote: "My mitzvah is to be kind and generous to all people, regardless of their race, beliefs, or colour. It is to always lend a

helping hand to those in need, whenever they require my help. This mitzvah encourages peace and love, rather than war and hatred. My mitzvah talks about the importance of giving and sharing what you have with other people, and helping support charities that aid people in need."

In her essay, "How My Mitzvah Began," Davina Finn described how she began to give a little tzedakah each day, gradually increasing the amount and drawing her friends into the act of charity, until she reached the point where: "Two weeks before

my 10th birthday I told my mom that I didn't need any more presents. So then I told the 12 people who were invited to give a donation to charity instead. They all thought it was a great idea."

Shalom Israel Benzaquen wrote about mitzvot becoming so natural that one doesn't even have to think twice about performing them. He described how his cousin Chaim gives tzedakah: "Near this shul there are many poor people who sit by the street and ask for money from the passers-by ... Suddenly, I saw my cousin Chaim

opening his wallet and taking out some money he received from his father as Chanukah gelt and gave it to a beggar. What amazed me was that he didn't think too long or too hard about giving tzedakah. He right away took out 20 cents and gave it to the beggar."

For more information on the 2nd annual Greenberg Families Library Writing Contest, call the Library (798 9818 ext 245).

Editor's note: Jordan Osterer's prize-winning essay is reprinted below. Shalom Israel Benzaquen's essay will appear in the next issue of the Bulletin.

My Very Own Mitzvah

By Jordan Osterer, Age 12

Hillel Academy

My very own mitzvah is made up of many mitzvot from the Tanach. In school, I study many different passages from the Tanach which inspire me to be the very best I can be. I have studied how hatred can affect a person and also destroy millions of lives. However, I have also studied how caring for each other can allow you to make it through even the most difficult times.

Using the knowledge I have acquired, I have assembled my very own mitzvah. My mitzvah is to be kind and generous to all people, regardless of their race, beliefs, or colour. It is to always lend a helping hand to those in need, whenever they require my help. This mitzvah encourages peace and love, rather than war and hatred.

My mitzvah talks about the importance

of giving and sharing what you have with other people, and helping support charities that aid people in need. It encourages the importance of Torah study as this enables me to share my knowledge with the community, and help people who are uneducated in the subject of Torah study. This knowledge would also help me have interesting discussions with rabbis and others who are interested in Torah study.

In addition, I would like to be able to encourage others to follow this mitzvah. The world cannot be improved if only a few people try their hardest to help others. The mitzvah that I have described would speak to all Jews, young or old, to never just abandon someone when they need help. It would say to dedicate yourself to try and prevent injustice happening when you know you can do something to help. Something that would seem insignificant to you may mean a lot to someone else. Even a

small gesture like picking up a piece of paper for someone or cleaning up a mess that has been left behind are acts that contribute to a better world.

The last part of my mitzvah is to be nice to someone even if everyone else dislikes him or her. Set a good example by being kind and conversing with the person. Try to lock on the inside, rather than just on the outside of a person. No one is completely bad - everybody has at least some shred of decency. Maybe some people who did not like the person did not look further than what they could see.

I think that this is the mitzvah that everyone needs to follow to make this a thriving, wonderful, beautiful, and war-free world. I hope that I will continue to do this mitzvah in the upcoming years and throughout my life. When I have children, I hope that they will follow this mitzvah as well.



Beth Shalom Synagogue

The place to be this New Year and every year



Rabbi Ely Braun



Cantor Yair Subar

Experience a traditional
modern service
in a beautiful sanctuary

Enjoy an outstanding choir

Enrich your life
and that of your family

Beth Shalom Synagogue has a limited number of full family memberships available to new members (unaffiliated) for \$599.00 per family and \$299.00 per single.

Membership provides reserved seating in the Main Sanctuary and full services to adults and children.

For information call 789-3501 151 Chapel Street.

KOSHER YOM TOV FOODS BY

Under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut

- Chopped Liver
- Gefilte Fish (pieces & rolls)
- Horseradish
- Cole Slaw
- Tossed Salad
- House Salad Dressing
- Chicken Soup
- Matzoh Balls
- Kugel - plain or sweet
- Potato Kugel
- Potato Knishes
- Kasha Chicken
- Fried Rice
- Kasha & Bowties
- Carrot Tzimmes
- Meat Kreplach
- Sweet & Sour Meatballs
- Cabbage Rolls
- Roast Brisket
- Roast Tongue
- Tongue & Raisin Sauce
- Lemon Chicken
- Stuffed Chicken Breasts
- Roast Squab (stuffed)
- Roast Chicken



- Roast Turkey
- Stuffing
- Prime Rib of Beef
- Taigelach

SALADS

- Eggplant
- Polalo
- Cucumber
- Fruit

Orders must be placed before Monday, September 25.

Tel: 729-1782 or 722-9983 or 760-8996 (pager)

Orders can be picked up on September 28 & 29, from 9 am to 1 pm, at Agudath Israel Congregation

Delivery charge of \$15.00

A HEALTHY AND HAPPY NEW YEAR
FROM YUDI CHEIN, JACK EDELSON AND STAFF

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Malka Marom to launch Author Talks Series

Internationally renowned folksinger and author Malka Marom will launch the current season's Author Talks Series sponsored by the Greenberg Families Library. Marom will speak about her novel *Sulha* on Monday, September 18 at 7:30 pm in the Soloway Jewish Community Centre Social Hall. In addition, there will be a review of *Sulha* at the SJCC on Tuesday October 17 at 1:30 pm.

Marom, born and raised in Israel, moved to Toronto in the 1950s and became an internationally renowned folksinger. As part of the folksinging duo *Malka and Joso*, they were commonly referred to as the Canadian "Sonny and Cher". Malka and Joso's sophisticated

and passionate music filled with tremendous energy and hope attempted to change the negative stereotypical perception of the immigrant. In addition to her music career, Marom has made radio documentaries and it was her prize-winning documentary of the Bedouins that ultimately led her to write *Sulha*.

Sulha is a spellbinding book that chronicles less than a year in the life of Leora, an Israeli war-widow living in Canada who, 20 years after her husband's death, must decide whether or not to allow her only son to serve in the Israeli Air Force. In search of answers and inner peace, Leora travels to the Sinai desert where she lives with two

Bedouin women. *Sulha* is one of the few words that means peace and reconciliation in both Hebrew and Arabic. Marom's story is rich, compelling and timely as it encompasses a historical conflict of irreconcilable differences in the context of a woman's search for meaning, answers and peace.

The cost for SJCC or Library members is \$5.00 and \$8.00 for non-members. Call 798-9818 ext. 245 for tickets and information.

Malka Marom, author of *Sulha*, to launch Author Talk Series at the Soloway Jewish Community Centre on September 18.



AJA 50+ kickoff features musical comedy

By Teena Hendelman

Active Jewish Adults 50+, a new association in Ottawa, will present its kickoff on Sunday afternoon, September 24, at 2:00 pm at the Soloway Jewish Community Centre. The Golden Playhouse of the Cummings Jewish Centre for Seniors in Montreal will make its Ottawa debut with a performance of its latest musical comedy, *Second Time Around*.

Written by Lil Levinson-Garmaise and directed by Lou Levitt and Nicolas Doyon, the production includes a cast of 40 talented seniors. This is the same team that successfully produced *How to Have a Big Affair* and *Carmen Cohen* that played to packed houses in Montreal in previous years.

Second Time Around, a musical comedy in two acts, is a modern day saga about

two people previously divorced who get married for the second time. Despite the disapproval of their children the couple plan their engagement party as well as their wedding reception. "Anyone who has organized a Bar or Bat Mitzvah, wedding or any big event will relate to the story," noted Levitt. "The story covers all the problems a wedding entails, from invitations to seating arrangements and everything in between."

AJA 50+ evolved from the Seniors Task Force initiated by Jewish Family Services and chaired by Cecily Bregman. Bregman has recently moved to Ottawa from Montreal where she was president of the Golden Age Association, now known as the Cummings Jewish Centre for Seniors.

The Task Force studied three vital issues, programming, transportation,

and housing. All three are needed in the Ottawa Jewish Community. AJA 50+, an independent organization, will be working in partnership with the Jewish Community Council, the Soloway Jewish Community Centre, Jewish Family Services, Agudath Israel, Machzikei Hadas, and Temple Israel. The association has been enthusiastically welcomed by Jewish adults; with only word of mouth contacts so far, AJA 50+ has attracted 40-50 people to each of its three information meetings and already has approximately 100 members. It is an entirely volunteer association, with members planning and often running their own programs. Pro-

grams will start on September 11. New members are welcome. Join by calling Estelle Gunner (829-2455) or Jim Hillel (569-9393).

September 24 will be buzzing with activities at the Community Campus. The kickoff presentation is being held on the same day as the official opening of Hillel Lodge, which is scheduled for 11:00 am.

Tickets for *Second Time Around* are \$10.00 each. Members of AJA 50+ and the SJCC, as well as Ottawa relatives of the cast, have had first priority for the limited number of seats. For tickets for the general audience, call Estelle Gunner (829-2455).

Omission

*UJA would like to thank
P.B. Fraser & Associates
and Seymour Eisenberg
for the wonderful prizes
they donated to the
7th Annual Golf Tournament.
UJA regrets the omission.*

Goldstein Bros.

(1974) Ltd.
Electrical Contractors
Established in 1929
Installation of Halogen
& Fluorescent Lighting
Security Motion Sensor Lighting
Service & Breaker Panel Upgrades
Computer & Telephone Outlets
Rapid 24-hr emergency service
Operated by:
Frank Goldstein & Philip Szeil
Tel: 737-9722 • Fax: 737-4257
2350 Steveston Dr. #14
Ottawa, Ontario

JACK
EDELSON
Catering

Receive a
house dressing (500 mL)
FREE
with any purchase
over \$50.00

NEPEAN SYNCHRONIZED SWIM CLUB

REGISTRATION: September 16
Walter Baker Sports Centre (2nd floor)
10:00 am - Noon

PROGRAMS AVAILABLE:
Recreational • Advanced Trillium
• Transitional • Competitive • Adult
6-years-old and over with Level 7 swimming

INFO: 592-2058

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LIFE INSURANCE?

Life Insurance For Everyone®

Insurance Brokers For Life • Disability • Group • RRSP

• RRIF • Annuities • Pensions • Estate Analysis

TERM 10'	MALE NON-SMOKER RATES	
AGE	\$250,000	\$500,000
45	\$217	\$590
50	\$440	\$855
55	\$642	\$1260
60	\$1022	\$1960
65	\$1685	\$3070

12 Saskatchewan Street
Nepean Phone: 837-3886

WE SAVE YOU MONEY

228-LIFE (5433)

Facsimile (613) 226-1016

Cellular (613) 797-6866

* Rates are quoted for an annual issue, are guaranteed for a term of 10 years. Other rates are available on request. Quotes of ages from 18-65. Premium rates considerably less.

CHARLES S. TAUB F.C.I.M., C.L.U.

Independent Broker and Financial Consultant

ARE YOU PAYING TOO MUCH FOR YOUR LONG DISTANCE CALLS?

Canada, USA, Toll Free 7.5c
United Kingdom 9.0c
Hong Kong, Sweden 12.0c
Belgium 12.0c
France, Germany 13.0c
Australia, Hawaii 15.0c
Israel, Italy 15.0c
Poland, Mexico, Greece 39.0c
Anytime, any day calling, no fees
CHARLES S. TAUB
LONG DISTANCE SERVICES
Tel: 226-2065 Fax: 226-1016

PLEASE SUPPORT OUR ADVERTISERS!



Hats for Gals

Get a HEAD start on YOM TOV accessories

For all occasions... from casual to couture

Shop early for the largest selection of

Hats, Scarves, Gloves, Evening Bags

NOW AVAILABLE... SECRET Pantyhose

Miriam Gal-Taub, 12 Saddlebrook Street, Nepean

226-1870... by appointment only

OPEN HOUSE - SUNDAY, SEPT 27, 10 am - 4 pm

EMPLOYMENT OPPORTUNITY

Teen and BBYO Program Manager
Soloway Jewish Community Centre

Do you like to work with teens?
Have we got a job for you!

The Centre of Your Life

The Soloway Jewish Community Centre is looking for someone to manage its teen and BBYO programs. Twenty hours/week. Background in education or social work an asset. Experience with BBYO or other youth groups preferred.

Please call: Maxine Miska, Program Director, Youth, Teens and Adults, 798-9818, ext. 263, or send a resume to: Maxine Miska, Soloway Jewish Community Centre, 21 Nadolny Sachs Private (formerly 1780 Kerr Avenue), Ottawa, ON K2A 1R9

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Hillel Academy graduates the class of 2000

Twenty-four Grade 8 students graduated from Hillel Academy at a ceremony held at Beth Shalom Synagogue.

Valedictory addresses were given in Hebrew, English and French by Nicole Fischer, Shira Taylor and Zachary Resnick respectively. Diplomas and the Betty Bordeley Memorial Gift were presented to each graduate.

The following students received awards of recognition:

Rabbi Baruch Kravetz Memorial Award for Proficiency in Judaic Studies to Daniel Kagedan.

Jacob Malomet Memorial Award for Proficiency in General Studies to Nicole Fischer.

Rabbi Dr. Reuven P. Bulka Award for Proficiency in Hebrew Language to Nicole Fischer.

Moses and Faye Cracower Memorial Award for Proficiency in French Studies to Andrew Stern (Enriched French) and Jordanna Bregman (Core French).

Chaim Bookman Memorial Award for Achievement to Danya Vered.

Goldie Muster Memorial Award for Proficiency in Mathematics to Nicole Fischer.

Dr. David and Miriam Algom Award for Tefillah to Paz Maoz and Zachary Resnick.

Ann Silver Memorial Award for Exceptional Work and Dedication to Leah Schwartz.

Allan Baker Sports Award for Outstanding Achievement in Physical Edu-

cation to Danya Vered and David Mender.

Sephardic Heritage Award for the Student most interested in Jewish Heritage and Tradition to Nicole Fischer.

Tessie Zelikovitz Memorial Award for Consistently High Effort to Sean Huberman and Naomi Perley.

Katie Ellen Farber Memorial Award for Outstanding Contribution to School Life to Jordanna Bregman.

Pauline and Myer Fine Memorial Award for Derech Eretz to Jordanna Bregman.

Ann Silver Memorial Award for Outstanding Contribution to the Yearbook to Nicole Fischer and Andrew Stern.

Hillel Academy Continuity Award to Danya Vered.

Irving and Ellen Litbwick Award for Students Advancing to Yitzbak Rabin High School to Ariel Fainer, Ariella Kimmel, Jordanna Bregman, Simon Love and Sean Huberman.

The Michael Hill Memorial Award for Social Conscience Awareness to Shira Taylor.

Sheila Osterer, president of the Ottawa Talmud Torah Board, brought greetings to the graduates. The co-presidents of the Student Council, Jordanna Bregman and Zachary Resnick presented a gift of a TV VCR to the school. In his closing remarks, departing principal Mark Weinberg bid farewell to the faculty and students and acknowledged retiring teachers, Barbara Herland, Diana Stewart and Elaine Wolfish.



Hillel Academy graduates (front row, from left to right): Paz Maoz, David Mender, Brett Patrontasch, Zachary Resnick, Steven Fogel, Alexander Elkin; (second row) Shira Taylor, Ariella Kimmel, Jordana Trueman, Leah Schwartz, Jordanna Bregman; (third row) Andrew Stern, Nicole Fischer, Naomi Perley; (fourth row) Daniel Kagedan, Erica Diener, Amanda Greenberg, Danya Vered; (back row) Sean Huberman, Simon Love, Daniel Ershov, Ariel Fainer, Sara Miller, Zahava Poriah.

High Holidays at Walter Baker Sports Centre

Enthusied by the great success of last year's services, Chabad of Nepean is again organizing High Holiday Services to take place at the Walter Baker Sports Centre, 100 Malvern Drive, Barrhaven. Families can enjoy a traditional service, conducted in Hebrew and English, in a warm and friendly atmosphere. A youth program and a junior congregation are also available.

Although the Ottawa area has several

places of worship, not everyone's needs are met. Chabad of Nepean is hoping to fill that void.

"The High Holidays can be a confusing experience," says Chabad Director, Rabbi Menachem Blum. "At Chabad it becomes exceptionally inspiring and the perfect way to start a new year."

For information and reservations call (823-0866).



There's a tool in your house that can help build a community...

ula
Ottawa

Provide, Preserve,
Promote our Commu-
nity

SUPER WEEK
OCTOBER 2 - 5, 2000

... your telephone. When a volunteer calls from UJA during Super Week, October 2 to October 5, 2000, make a gift to the UJA Campaign 2001. You'll be able to build a community that pursues social justice and human rights for all people. A community that connects a child to Jewish education, that connects senior adults to support services and state-of-the-art facilities, that connects Jews from the former Soviet Union and Ethiopia to Israeli society. During Super Week, October 2 to 5, please give generously and help build a community that strengthens Jewish life here in Ottawa, Israel, and 59 countries around the world.

**When a volunteer canvasser calls and says "I'm calling on behalf of UJA", answer, "Hello UJA, I'm answering the call", and a prize will be won.*

Ottawa Modern Jewish School



A contemporary and dynamic Jewish learning experience.

KINDERGARTEN TO GRADE 7

Bar/Bat Mitzvah Orientation

Complete Curriculum including Modern Hebrew, Synagogue Skills and Yiddish.

SCHOOL HOURS:

Sunday, 9:30 - 12:30
and Wednesday, 4:30 - 6:00.

Fall Registration begins Now.

Enquire about early registration and family discounts.

Location: Jewish Community Campus,
31 Nadolny Sachs Private, Ottawa

For more information call:
Hillel Taub, Principal: 722-6657

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



JEWISH NATIONAL FUND

More than trees
798-2411

CAARI presents not one, not two, but three choices for active retirees

Through its CAARI program, JNF spirits North American seniors to Israel to share in a unique, wonderful winter experience. CAARI - Canadian and American Active Retirees in Israel - utilizes seniors' proven skills in community work, brings them into JNF forests, and encourages them to tour Israel.



Mark Klyman

This year, CAARI is offering a choice of three exciting programs:

- I: The Path of the Dreamers
December 27, 2000 - January 11, 2001
A two-week program in Zichron Yaakov
- II: Connect with Israel
January 10, 2001 - March 5, 2001
An eight-week program: Choose between Tel Aviv or Eilat as your home base
- III: The Path/Connect Combination
December 27, 2000 - March 5, 2001
A full 10 weeks in Israel

CAARI is designed for participants to feel, touch, hear and see Israel from the mountains to the desert... from sea to sea... and from the ancient to the modern. Participants will explore biblical landscapes and follow the path of the early pioneers on foot and by private coach.

All that is required of CAARI participants is that they actively participate in all aspects of the program. Participants are expected to work three hours every morning. They may choose to teach English in schools, work in hospitals, day-care centres, homes for the aged or in an army base. Their work in the fresh air of the JNF forests involves planting and trimming trees, and collecting branches.

CAARI participants are housed in clean, nicely furnished hotel rooms with two beds and private bathroom. Most rooms have television sets. Three kosher meals are provided daily in the hotels, two kosher meals on travel days. For information call the JNF office, 798-2411.

Chai B'nai Mitzvah celebrants

Mazal Tov and Yasher Koach to the grand total of 18 young men and women who became Bar/Bat Mitzvah recently. Rafi Brass, Shira Brass, Jasna Cohen, Gary Fine, Raviv Gailor, Sarah Grossner, Robby Hoffman, Jonathan Katz, Debra Kriger, Rafi Krym, Leah Labib, Elliot Lazear, Alexander Ostrniff, P.J. Rothman, Michael Segal, Sarah Sher-Doull, Lindsay Starosta and Joshua Tapper did themselves proud on coming of age. The parents of each of these young celebrants chose to mark the significant occasion by inscribing their child in the Sefer Bar/Bat Mitzvah.

Golden Book inscriptions

In honour of Marion Silver and Alan Brass and Lawrence on the Bar and Bat Mitzvah of Rafi and Shira-Lee Brass by Herman and Penny Roodman.

In honour of Simon and Sheila Norm on their 30th wedding anniversary by Herman and Penny Roodman.

In honour of David Rotenberg sponsored by the Herman Roodman Scholarship Fund.

In honour of Ian R. Salinsky sponsored by the Herman Roodman Scholarship Fund.

In honour of the Bar Mitzvah of Jonathan Katz by his grandparents Barbara and Sydney Greenberg and Libby and Stanley Katz.

In honour of the Bar Mitzvah of Zachary Rose by his parents Malcolm and Cynthia Rose and his grandparents Norma and Harry K. Field and Sylvia Rose.

On a daily basis you can plant trees for all occasions. An attractive card is sent to the recipient. To order, call the JNF office (798-2411).

Na'amat Canada's 75th anniversary

Na'amat Canada (formerly known as Pioneer Women) is celebrating its 75th anniversary in the year 2000 - an outstanding milestone for the 3,000 members of Canada.

From the time of its founding in 1925, Pioneer Women was a dynamic force in the shaping of the history and destiny of the Jewish people in Palestine/Israel.

Pioneer Women was unique because it did not consider itself to be a charitable or philanthropic organization. Therefore, a strong bond was created with the Working Women's Council and Working Mothers Association in Palestine and an everlasting partnership was developed. The philosophy was of sharing responsibility.

Throughout its history, the organization was ever mindful of the rights of women and children. Women such as Golda Meir, Beba Idelson, Tamar Eshel, wife of the former Ambassador to Canada and Nava Arad, who served as leaders of the sister organization in Israel, were elected to the Knesset.

Two slogans were woven into the fabric of its history: "We go where there is a need" and "We change with the times." The organization was founded because the women pioneers who arrived in Palestine wanted to be emancipated and participate physically in the building of the country. Nurseries were needed and that is how it began... but that is not where it ended! Pioneer Women went on to build agricultural schools and vocational centres. It provided lectures and courses in outlying Moshavim and communities where big city facilities were not available. It provided camps for mothers of larger families to give them respite from their arduous tasks and provide them with recreation and cultural programs. After the dramatic creation of the State of Israel in 1948 and the tremendous influx of immigrants, Pioneer Women played an important role in their integration.

In 1976, after it celebrated its 50th anniversary, Pioneer Women experienced the greatest change of all... a new beginning! A contest was held in Israel to find a new name and logo. Throughout the world, in the 14 countries where Pioneer Women exist, the same name is shared - Na'amat, the Hebrew acronym for "Working and Volunteer Women." Na'amat heralded in new promise, renewed hope and unification. The new logo can be seen affixed to hundreds of installations throughout the length and breadth of Israel.

Na'amat Canada is proud of its diverse program and of its involvement in the communities in which it has branches. It has been in the forefront of the fight for Soviet Jewry; for the rights of



Pioneer Women celebrates its 10th anniversary in Ottawa: (left to right) Alice Edelson, Clara Levinson, unknown, Sylvia Shinder, Rachel Nadolny, Ruth Levendel, Dina Shalom.

(Courtesy: The Ottawa Jewish Archives)

Agunot; in educating the woman about her rights; in perpetuating Jewish and Hebrew education; and involving children in Habonim Dror. Today, there are services such as community centres, day-care centres, technological high schools, legal aid services, domestic violence counselling centres, shelters for victims of violence, absorption of new immigrants, vocational retraining for women, health education, and university scholarships for women.

In Ottawa, the first group of Pioneer Women was founded in 1938 under the guidance of Dora Green. This group, named Golda Myerson (later, Golda Meir) was Yiddish-speaking.

In 1943, Daganian was formed as the first English-speaking chapter under the guidance of Sylvia Shinder and Ida Krakover. This was followed in 1959 by Kinnereth, with Dina Shalom as chair. These chapters were followed by Ziona,

Chana Szenes, Tikvah, Medina, Aviva, Nitza, Ahava and the newest group, Otzma.

At present, Na'amat Ottawa has three active chapters: Aviva, Chana Szenes and Otzma. The present council is chaired by Sarah Beutel Morgan.

This year, with the help of Jewish Family Services, Na'amat Ottawa provided 60 children with school supplies. The Ottawa Jewish Telephone Directory, which began as a small pamphlet in 1951, is the most important fund-raiser, although there is a variety of smaller fund-raising activities.

While the members continue to work for Na'amat in Israel, they nevertheless recognize that there is much to be done in Canada. Na'amat started out as Pioneer Women. They may have changed their name, but they are still pioneer women and will now continue to seek new horizons and face new challenges on the home front.



THE BESS AND MOE GREENBERG FAMILY

Hillel Lodge

OTTAWA JEWISH HOME FOR THE AGED

Final Wurtemberg Shabbat Service and Kiddush

The Residents, Board of Directors and Staff of the old Hillel Lodge would like to express their sincere appreciation to those special individuals from the community who, over the years, helped coordinate and deliver synagogue services at the Lodge, both as voluntary clergy and people to be counted on as part of the weekly minyanim.

As a result of their devotion and efforts, Shul services in The Abraham and Dora Lithwick Chapel were considered something special by all who attended. Their participation helped to reflect the values of a traditional Jewish Home and made a significant difference every week. They added meaning to the Shul experience and gave the residents a sense of being part of the community.

In honour of these special individuals, there will be a final Kiddush on Saturday, September 16, at 125 Wurtemberg Street, following Shabbat services. Residents and their families, as well as those who enjoyed and took part in the Chapel services over the years, are invited to attend.

Services will commence approximately at 9:15 am and Kiddush will follow at 11:20 am.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Music and Beyond - a music appreciation series

In response to popular demand, the Greenberg Families Library has announced that noted music critic and lecturer, Jean-Jacques Van Vlasselaer, will present a second music appreciation series, based on composers and pieces to be featured during the 2000-2001 Ottawa orchestra season.

Prof. Van Vlasselaer is no stranger to the Jewish community.

His 1999 music appreciation series, offered at the Soloway Jewish Community Centre,

garnered a large and appreciative audience. His June lecture on "Music as Memory of the Inexpressible: The Composers of Terezin", was warmly received.

Van Vlasselaer continues to impress his audiences with his vast knowledge, enthusiastic delivery and commitment to the arts, particularly to music.

He has received numerous decorations for his cultural activities and is currently writing a book on composer, Viktor Ullmann.

This year's series, entitled "Music and Beyond" will cover the following topics: Vienna's Transfiguration, Beethoven's Transfiguration, Brahms' Transcription, Bruckner's Transcendence, Liszt's Transcriptions and Shostakovich's Transgressions.

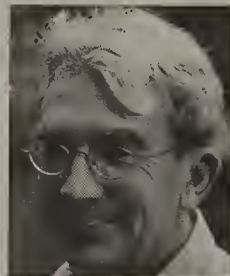
The lectures, with musical excerpts, will be held in Social Hall A, Soloway Jewish Community Centre beginning at 1:30 pm on the following Wednesdays: September 20 and 27, October 11, 18 and 25 and

November 1.

Tickets are \$40 for the series or \$10 per lecture for SJCC, Greenberg Families Library and AJA 50+ members and \$60 for the series or \$12 per lecture for non-members.

Tickets are available by calling the SJCC (798-9818, ext. 300).

For further information, call Estelle Gunner (829-2455).



Jean-Jacques Van Vlasselaer

Multiple Appeals MAC - Committee 798-4696 x 236

MAC FACTS

Multiple Appeals Committee

The Ottawa Vaad Ha'Ir has the responsibility to authorize and regulate all charitable fund-raising campaigns within the Ottawa Jewish Community (Constitution 1983). Over 10 years ago, the Vaad constituted a Multiple Appeals Committee (MAC) to fulfil this duty. A key responsibility of MAC was to develop a Multiple Appeals Policy (MAP or The Policy). The Policy was approved in 1996, and contains the guidelines and procedures which MAC applies to regulate fund-raising.

Why a Multiple Appeals Policy?

The United Jewish Appeal is the primary fund-raising campaign for the Ottawa Jewish Community, providing financial support for the Vaad, its beneficiary agencies, Israel, and World Jewry in need. In 1996, the UJA campaign was in the third year of a serious decline, from which it has still not recovered. The community's needs have not declined; rather, they have increased and continued to grow. The response of our community organizations and agencies has been to engage in independent fund-raising activities in order to better meet their pressing needs. This proliferation of fund-raising campaigns detracted even more from the UJA campaign, competed with one another, and elicited donor fatigue within the community. The Vaad, through MAC, responded with The Policy.

What is the Multiple Appeals Policy?

The basic underpinnings of the The Policy are:

1. UJA of Ottawa is recognized as the primary fund-raising campaign for the entire community. Its success is the community's first fund-raising priority.
2. The success of the fund-raising activities of the constituent members of the Ottawa Jewish Community (the beneficiary agencies, local organizations, synagogues, and national organizations) must also be ensured and supported.
3. Other organizations which have a history of fund-raising in the community must have their historic rights respected.
4. National and international Israel-based organizations may continue to have the opportunity to solicit funds from community members, but their activities must be integrated into our Community Calendar.
5. All fund-raising organizations must continue to cooperate in the best interests of the community by avoiding a multiplicity of conflicting campaigns.



NEXT MONTH:

THE MEANING OF "MAC APPROVED"

The Policy sets out guidelines, criteria, and limits relating to the magnitude and scheduling of campaigns. For a copy of The Policy, call Diane Elliott at 798-4696 ext. 236.

Look for "MAC Approved" applications in subsequent columns



Leon Bronstein
Chair

MAILBAG

Where's the news from Israel?

Dear Editor,

I have just read through the June 19th issue of the Bulletin.

Its 36 pages are filled with news and activities of Ottawa Jewry, and reflect a thriving and Jewishly proud community. One can sense the Jewish spirit animating the youth, the generosity of the adults in supporting Jewish causes, the care for the elderly, the religious loyalty - Ottawa is obviously a fine place for constructive Jewish life.

Yet I was struck by the almost complete absence of any news from Israel. In all of the 36 pages there was only one short, 18-line report to the effect that the Israel Embassy unveiled a plaque to commemorate the Canadians who fought in Israel's War of Independence - and this, too, was local.

Where does Ottawa Jewry get its information about what is going on in Israel - from the daily papers? From the fund-raising literature only? Quite aside from the "big" news about Israel, there are dozens of stories which reflect the real, everyday Israel - the people, the institutions, the humour, the high-tech achievements, the absorption of immigrants, the holiday celebrations and the thousand and one activities which make Israel such a wonderful and inspiring country to live in - a country to

give pride and joy to Ottawa Jewry, too.

Shouldn't it be a function of your community newspaper to report on such matters, in addition to the purely local news?

It would be interesting to hear what your readers think about this.

Carl Arlet
Haifa

Lending a helping hand

Dear Editor,

Shifra-Puah, a volunteer based organization made up of 20 young women, approached Jewish Family Services this summer to lend a helping hand to members of our community who were in need.

They reached out and in a cheery manner accepted tasks when help was needed.

No long meetings had to be arranged. They were just there ready and waiting to assist.

On the occasions that we did work together they were always responsible, polite and client feedback was most positive.

Their unexpected help made our summer special and was a shining example to the community of how organizations should and must work together.

Bev Grostern

Co-ordinator of Volunteer Services

WANTED FOR THE VANIER THRIFT SHOP

Kitchen items: pots, pans, dishes, etc.;
bed & bath linens;
men's, women's & children's clothing.
Please ensure clothing is no older
than 5 years with NO stains or tears.

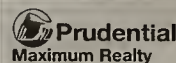


This store is owned and
operated by the
Yitzhak Rabin High School
under the name
2ND LOOK
All proceeds go to the school!

Tax receipts issued (once a year for clothing sold)
Free pick-up available

For further info and to arrange pick-up call
742-6721

or drop off at: 69 Montreal Road, Vanier



SHAYNA SHUSTER
Sales Representative
228-0302



ARLINGTON WOODS: On a secluded cul de sac tucked amidst the towering pines, this four bedroom residence comes complete with den, family room, rec room and four bathrooms.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

birthright israel trip for physically challenged participants next February

February reading week is set as the time for the first ever Canadian *birthright israel* trip designed for physically challenged participants.

The program is open to young Jewish adults between the ages of 18 and 26 who have never been on an Israel Experience trip or could not participate on previous *birthright israel* trips due to a mobility impairment. The program will run for 10 days and is funded by Canada Israel Experience, *birthright israel* and UIA Federations Canada.

The program is designed to provide all Jewish young adults with the gift of their

first peer group trip to Israel. "Although Israel is the centre of Jewish life, the heartbeat of the Jewish people, too few of our youth take advantage of the opportunity to experience it", says Charles Bronfman, a founding chair of *birthright israel*. "We believe that such an experience in Israel will create a new commitment to the Jewish community among Jews who live outside of Israel."

If you or someone you know may qualify for this exciting opportunity, contact Karen Nusbaum at the Canada Israel Experience office (1-800-567-4772).

Yitzhak Rabin High School Student Fundraiser

New Year Gift Bags

Also Available Shabbat Gift Packages



Invited to dinner this Shabbat or Yom Tov?

The YRHS holiday and Shabbat gift bag is the perfect gift! Gift bags include chocolate, flowers, wine, recipes and holiday-related items.



\$36 includes delivery.

To order: call school office at 727-0420

Happy Rosh Hashanah!

Wishing you health
and happiness
in the coming new year.

Prices effective until Friday, September 29, 2000.

We reserve the right to limit quantities.

1.5 L
TAMPREE & LIPSCHUTZ

Concord
Grape Juice
4⁹⁹
ea.

Box of 72 / **HECHAL**

Sabbath Candles

3⁴⁹
ea.

OR

HECHAL

Memorial Candles
49¢

8-14 lb average
CHAI KOSHER

Frozen
Whole Turkeys
1⁹⁹ /lb **4³⁹** /kg

375 g

Levitt's
All Beef Salami
3⁹⁹
ea.

Loeb Greenbank

250 Greenbank Road, Nepean

JEWSH COMMUNITY CEMETERIES OF OTTAWA Annual Memorial Service

Sunday, September 24
at 9:45 am

Jewish Community Cemetery
Bank Street South, Highway 31

Individual memorial prayers will not be recited at gravesites while the service is in progress.

This program has been arranged
on behalf of the Synagogues of Ottawa.

The Ottawa Jewish Cemeteries, in cooperation with Beth Shalom Congregation, will provide the Jewish Community the opportunity to bury religious items no longer in use. This event will be held following the Memorial Service.

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

New director of NCSY

Rabbi Yehuda Alexandroff has been named the new director of the National Conference of Synagogue Youth (NCSY) in Ottawa. The rabbi spent last year teaching at Torah Academy, Hillel Academy and Talmud Torah.

"I felt that last year was a very successful year," he said, "and I will certainly miss the daily contact with my students." However, the rabbi believes that he can connect with Ottawa's Jewish youth more effectively in a less formal atmosphere.

Alexandroff is looking forward to building a board of directors which will comprise high school students from all over Ottawa. The board will schedule and coordinate events throughout the year, including regional Shabbatons across Ontario,



Rabbi Yehuda Alexandroff

one Shabbaton in Ottawa, monthly programs for both Junior NCSY and Senior NCSY, "and hopefully," says Alexandroff, "a bowling league."

The opening gathering, scheduled for Sunday, September 17, will present an opportunity for Jewish youth from varying backgrounds to meet and forge a bond that will deepen as NCSY grows in Ottawa.

The afternoon will feature go-karting, followed by a barbecue and a baseball game. Check local school and shul bulletin boards for more information.

Contact Rabbi Alexandroff by phone (220-2805), e-mail (ncsy_ottawa@yahoo.ca) or fax (435-807-8588), or visit the website (ncsyottawa.homestead.com).



9-19 Grenfell Crescent

Phone: (613) 723-2215 Fax: (613) 723-5975

NEW YEAR'S \$SAVINGS!

CHICKEN SOUP
CHOPPED LIVER
VEGGIE SALAD
HOUSE DRESSING
SWEET KUGEL
FARFEL KUGEL
PLAIN KUGEL
CARROT TSIMMES
STUFFED
CHICKEN BREAST
ROAST BRISKET
CORNISH HENS
SPARE RIBS

FRUIT SALAD
MATZO BALLS
HORSERADISH
POTATO SALAD
CABBAGE ROLLS
STIR FRY VEGGIES
POTATO LATKAS
S&S MEATBALLS
ROAST CHICKEN
ROAST TONGUE
LEMON CHICKEN
GEFILTE FISH

COLESLAW
GARDEN SALAD
FARFEL STUFFING
POTATO KUGEL
POTATO KNISHES
POTATO
CROQUETTES
ROAST TURKEY
PRIME RIB ROAST
TONGUE & RAISIN
FRUIT COMPOTE
TAIGELACH

WISHING YOU A HEALTHY
AND HAPPY NEW YEAR!

Jack Edelson
and Staff

See page 7 for more savings!

THE
OTTAWA
JEWISH

Bulletin



How to contact us by telephone
at 798-4696 • fax 798-4730

Myra Aronson, for editorial purposes ext. 264
Kelly Green, for advertising, subscriptions and other business matters ext. 256
Brenda Van Vleet, for desktop publishing and production matters ext. 275

ADATH SHALOM CONGREGATION

A CONSERVATIVE CONGREGATION

invites you to be part of its

HIGH
HOLY DAYS
SERVICES

and throughout
the year



We at Adath Shalom Congregation would like you to join us for our High Holy Day Services being held at the Ottawa Jewish Community Campus, 31 Nadolny Sachs Private (formerly 881 Broadview Avenue).

Rabbinical leadership will be provided by Rabbi Samuel Barth of New York, with members of the Congregation leading the services. You will find the shul to have a warm, intimate and dignified atmosphere where you will be cordially welcomed.

Over the past 22 years, Adath Shalom has been a flourishing and thriving conservative egalitarian synagogue. The synagogue takes great pride in its spirit of "Chavurah", the active participation by both men and women in all aspects of its services, its informative educational programs, its social activities, and its children's/youth programs.

Although the Synagogue has no permanent clergy, on the High Holy Days and other occasions during the year, there are programs featuring visiting rabbis. At all other times, members of the Congregation - on a voluntary basis - lead lively and provocative discussions of the weekly "parshas".

While Shabbat services are held each Saturday at the Jewish Community Campus, larger facilities are utilized on special occasions and family "simchas".

Children are especially welcome at Adath Shalom, with babysitting services available.

Adath Shalom is an affordable synagogue which offers a rich and rewarding experience for all members.

We would like you to come and experience the flavour of our shul on Rosh Hashanah and Yom Kippur.

Payments for High Holy Day services may be applied to the annual cost of membership

SERVICE DATE TIME

Rosh Hashanah

Evening services	September 29	6:30 pm
Morning Service	September 30	8:30 am
Evening Service	September 30	6:35 pm
Morning Service	October 1	8:30 am
Tashlich & Afternoon Service	October 1	4:00 pm

Yom Kippur

Kol Nidrei	October 8	6:05 pm
Morning Service	October 9	9:00 am
Evening Service	October 9	4:35 pm

For further information call:

David Brooks	234-1649
Philip Hauptman	829-6990
Fenja Brodo	723-2054
Joel Yan	224-4560
Don Swalsky	823-1110

*The Board of Directors
of the Ottawa Jewish Home for the Aged
is pleased and proud to invite
the Community of Lodge supporters,
members and well-wishers
to join our Residents, Volunteers and Staff
at the*

GRAND OPENING

Of

The Bess and Moe Greenberg Family Hillel Lodge

In

The Joseph and Inez Zelikovitz Long Term Care Centre

On

Sunday, September 24th, 2000

10 Nadolny Sachs Private

*The ceremony will take place outdoors at the Main entrance
at 11:00 a.m. sharp*

Please come early - limited seating.

Organized tours will be available from 12:30 p.m. - 3:00 p.m.

EXTRA PARKING AVAILABLE AT 770 BROADVIEW,
"THE BROADVIEW MEDICAL CENTRE"

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

Jewish Students Association is open for business

The school year has started and the Jewish Students Association (JSA) is kicking into high gear.

The first Shabbat dinner of the season will be held on Friday, September 15. For a cost of only \$5 per person, a full meal will be served in Room 186, Stormont Dundas residence at Carleton University. RSVP to Alex Mordfield, JSA director (236-2345).

Also, come out and party the night away, on Thursday, September 21, at the JSA pub at Stoney's Bar in the Market. Doors open at 9:00 pm. On Sunday, September 24, university/college students can enjoy a private party at the Soloway Jewish Community Centre, 21 Nadolny Sachs Private. Feel free to use the pool, gym, and fitness centre. For \$5 you can

munch away on pizza and wash it all down with beer courtesy of the SJCC.

Students who would like to attend High Holiday services but need information on where to go are asked to call Alex.

For anyone interested in participating in the next *birthright* trip scheduled to take place over reading week 2001, application forms are online at www.israel4free.com. The deadline for submission is October 4. Those who have previously applied must reapply for this trip. If you have any questions, contact the JSA office.

The JSA office at 109 Osgoode St. (near the Ottawa U campus), is being set up as a place where you can hang out or use the resources of the office. Feel free to drop in any time.

Young Women's Leadership Council 2000-2001



Are you interested in:

- meeting a great group of women?
- getting more involved in the Ottawa Jewish community?
- learning valuable leadership skills?

Then the Young Women's Leadership Council is interested in you!

We're looking for new members for this year's dynamic program. Monthly meetings start this month and continue until June.

If you'd like to find out more about the program, please contact: Barbara Crook at 238-0933 or bcrook@istar.ca.



Young Women's
LEADERSHIP
COUNCIL

CLASSIFIEDS

Bulletin Classifieds Get Results

\$10.50 for 20 words; \$0.25 for each additional word.
Call Kelly Green at 798-4696, ext. 256.

WANTED: Part-time fund-raiser for charitable organization. Commission basis. Please call Barbara Siegal at 521-9343 or Rebecca Stulberg at 737-6876 for more information.

FOR SALE: Mason & Risch 1944 mahogany piano, ivory keys, excellent tone, upholstered stool, in excellent condition. \$2,500. Call 723-5114. Please leave a message.

FILIPINO CLEANING LADY will clean your house for a reasonable price. Experienced, honest and reliable. References available. Call: 722-3330.

The Vered Israel Cultural Program of the Soloway Jewish Community Centre is honoured to present

"Part of Me - Israel 2000"

Photographs by Jen Arron

Please join us at the opening reception

Thursday, September 14 • 7-10 pm

Joseph and Rose Ages Family Building • 21 Nadolny Sachs Private

Exhibition runs through September 24 • Free

For more information please call Ruthie • 798-9818 ext. 276

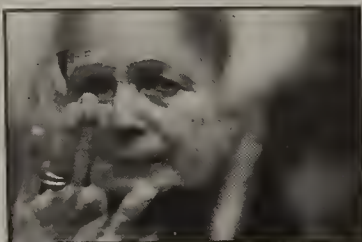
Part of Me - Israel 2000



"★★★★★"
- GEOFF PEVISE, TORONTO STAR

"★★★★★"
Voyages has a quiet, melancholic power and an impressive fidelity to truth."
- MICHAEL FORNER, GLOBE AND MAIL

a film by
EMMANUEL FINKIEL
(former assistant director to Krzysztof Kieslowski)



voyages

The stories of three elderly women revisiting the loss of the Holocaust.

Only at the ByTowne! Friday, Sept. 22 to Tuesday, Sept. 26

Fri 22/9 at 6:50 pm - Sat 23/9 & Sun 24/9 at 4:40 pm - Mon 25/9 and Tues 26/9 at 7:00 pm

325 RIDEAU ST.
(between King Edward & Nelson)
INFO LINE 789-F.I.L.M.
OFFICE: 789-4600

BYTOWNE
C I N E M A

Admission \$8.00
Members \$5.00
Seniors \$4.00

GET THE BYTOWNE PROGRAM BY MAIL.
FREE WITH AN \$5.00 ANNUAL MEMBERSHIP.
CALL 789-4600

Personalized Retirement Living

Feed the Swans



At Rideau Place Retirement Residence, you're so close to the River you can feed the swans! Superb staff, fine dining, 24-hour security and much more. Enjoy a breathtaking, year-round relationship with nature. Minutes to Parliament Hill.

Call Anne Bell for our complimentary limo service, lunch and tour.

550 Wilbrod Street
(613) 234-6003



ORGANIZATIONS AND PEOPLE

"Telling Stories"

Theresa Tova's debut CD

Acclaimed for her stage, television and concert performances across North America, Canadian actor and playwright Theresa Tova is launching her debut CD entitled *Telling Stories*, a contemporary jazz album of Yiddish theatre and folk songs. A culmination of explorations into her cultural and musical roots, *Telling Stories* follows on the heels of Tova's four-time Dora award-winning play *Still the Night*, which explored heroic stories of childhood in war-ravaged Europe.

Currently starring in the Stratford production of *Fiddler on the Roof*, Tova recently returned from starring in the Broadway national tour of *Ragtime*.

Paris-born and Calgary-raised, Tova is well known for her Gemini-nominated role as the "gripping TV news editor Marge" on the TV series *ENG*. On stage, she has been nominated as best supporting actress for *Diary of Anne Frank* and best actress for *Still the Night*.

During *ENG*'s five seasons, Tova began moonlighting as a cabaret performer at well-known nightclubs in downtown Toronto. Her repertoire included show tunes from her early theatre days.

"I originally started performing show tunes by Porter and Gershwin in nightclubs. Instead of hiding behind a role or a character, I was allowed, for the first time, to be myself on stage. Since Yiddish is my first language, it wasn't long before I was



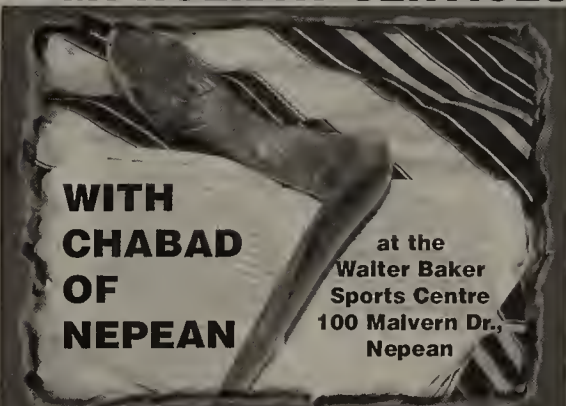
Theresa Tova

experimenting and throwing in a few Yiddish songs for good measure."

To her surprise, the Yiddish songs were a hit!

Of these songs Tova says: "As an interpreter of Sondheim, Gershwin, Porter and other American greats, I have come to recognize that, lyrically and musically, these charming Yiddish songs measure up to the very best. They are at once sophisticatedly cool, yet earthy, and evocative of a dynamic, diverse world that is no more."

HIGH HOLIDAY SERVICES



**WITH
CHABAD
OF
NEPEAN**

at the
**Walter Baker
Sports Centre**
100 Malvern Dr.,
Nepean

Open to all, regardless of background, level of knowledge or commitment.

Traditional service conducted in Hebrew and English.

Reasonable price: \$40 a person; \$100 a family.

Insights into the Prayers.

Youth Program for ages 3-13

For reservation and information call 823-0866

REGISTER NOW FOR SOLOWAY JCC FALL PROGRAMS



The Centre of Your Life

YOUTH PROGRAMS

Salamander Studio Drama Arts (Grades 1-3) \$125 M; \$140 NM

Salamander staff teach kids the basics in performance.

Wednesdays 4:00 - 5:00 p.m. September 20 - November 15

Mystical Magic (Grades 4-6) \$120 M; \$150 NM

Elliot Smith, one of the region's top magicians will teach youth some of the skills required to perform magic. It'll be tough to escape this one!

Tuesdays 4:30-5:30 p.m. September 19 - December 5

Sensational Martial Arts (Grades 3-5) \$95 M; \$115 NM

An instructor from the Ed Hiscoc school of Jui-Jitsu will help youth develop discipline, strength and martial art skills. Ed Hiscoc is a Canadian Jui-Jitsu leader.

Mondays 4-5 p.m. September 18 - December 4

Ready to Rock (Grades 1-3) \$70 M; \$90 NM

Taught by Kindermusik, this course introduces children to creating and listening to music.

Tuesdays 4-5 p.m. September 19 - December 5

Call Adam Schachter, Youth Programs Manager • 798-9818, ext. 299

TEEN PROGRAMS

Modeling and Personal Development (Grades 7 and 8) \$125 M; \$135 NM

For young women who want to learn about skin care, make-up, hair and wardrobe planning.

Tuesdays 6:30 - 8:30 p.m. October 23 - November 27

Introduction to Cartooning (Grades 7 and 8) \$75 M; \$90 NM

Learn to create animals, facial expressions, figures and your favorite TV characters.

Mondays 7:00 - 8:00 p.m. September 18 - November 13

Call Teen Programs • 798-9818, ext. 227

ADULT PROGRAMS

Choral Singing \$40 M; \$60 NM

Training in choral singing. The elementary level will teach musical notation. The advance level will develop skills in sight-reading and musical structural analysis. If you aspire to joining a choir and want to ace your audition, or if you just want to hone your skills, join us.

Mondays 7:30 - 9:30 p.m. (elementary) September 18 - November 27

Wednesdays 6:30 - 8:30 p.m. (advanced) September 20 - November 22

Ballroom Dancing \$100/couple M; \$136/couple NM

Learn the basics of modern and Latin dances. Perfect for beginners and those who have some experience and want to polish their moves.

Thursdays 8:00 - 9:00 p.m. September 21 - November 16

Adult Russian Ballet \$50 M; \$70 NM

Come and study the Kirov technique with ballet Master, Kirill Chour - a graduate of the world renowned Vaganova Ballet Academy.

Tuesdays 8:30 - 9:30 p.m. September 19 - December 12

The Friendship Club \$18 M; \$36 NM

Activities and companionship for older adults: luncheon, bingo, excursions and entertainment.

Mondays, beginning September 18 at noon.

Call Maxine Miske • 798-9818, ext. 263

DANCE PROGRAMS

Jazz, Tap and Ballet, Teen Funk

Everything from tap to teen funk for all ages!

K - Grade 2 \$50 M; \$70 NM

Ballet - Thursdays 4:45 - 5:30 p.m.

September 21 - December 8

Jazz - Mondays 4:00 - 4:45 p.m.

September 18 - December 4

Tap - Mondays 4:50 - 5:30 p.m.

September 18 - December 4

Grades 3 - 5 \$50 M; \$70 NM

Ballet - Tuesdays 5:15 - 6:00 p.m. September 19 - December 5

Tap - Thursdays 4:00 - 4:45 p.m. September 21 - December 7

Grades 6 - 9 \$50 M; \$70 NM

Ballet - Wednesday 4:00 - 4:45 p.m. September 20 - December 6

Tap - Wednesday 4:50 - 5:20 p.m. September 20 - December 6

Teen Funk Grades 9 - 13 \$45 M; \$55 NM

Hip Hop/lunk jam moves linked together into an aerobics routine. (Grades 9 - 13)

Sundays 7:00 - 8:00 p.m. September 17 - December 10

Centre Stage Combo \$90 M; \$110 NM

Enrol for 2 dance classes and receive a discount. Choose a third and save even more!

Call Adam Schachter, Youth Programs Manager • 798-9818, ext. 299



**FOR YOUR FREE SOLOWAY JCC FALL/WINTER PROGRAM GUIDE,
PLEASE CALL 798-9818, EXT. 295.**

ORGANIZATIONS AND PEOPLE

UJA Super Week

Please answer the call

(Continued from page 1)

synagogues and several social services agencies, such as Hillel Lodge, the Soloway JCC, Jewish Family Services and Tami. Tuesday is Education Night. Each school in the community is being asked to participate. Wednesday's focus will be the Women's Campaign and Thursday will be dedicated to the Young Adult Division, the Young Women's Leadership Council and the Men's Leadership Development Program. Prizant points out that "when broken down night by night, everyone can see that there is something for them".

Again, building on last year, the game "Answer the Call" will be incorporated. When a volunteer canvasser calls

and says, "I'm calling on behalf of UJA", answer, "Hello UJA. I'm answering the call", and you will win a prize.

Every beneficiary agency has lists of unmet needs. In order to ensure that the allocations to each agency can be increased, UJA must raise \$4 million over the next two years. A goal of this magnitude requires a great number of volunteers.

Anyone can be a part of Super Week by calling the UJA office (798-4696 ext. 250 or 252). No previous experience is necessary, just a sunny disposition and a sense of pride and commitment to the cause. There will be a short training session preceding each telethon.

The new Hillel Lodge

The community is invited to celebrate the dream

(Continued from page 1)


state-of-the-art.

The new Hillel Lodge, designed by architect Barry Hobin, features almost four times the space of the old facility. It includes outdoor gardens, a gift shop, beauty salon, cafe and an underground tunnel to link the Lodge with the Joseph and Rose Ages Family Building, home of the Soloway Jewish Community Centre. The opening ceremonies start just before 11 am, when the local rabbis and cantors

will carry in the five Torahs which are being transferred from Wurtemberg Street to the new chapel. Bess Greenberg and Inez Zelikovitz will be on hand for the ribbon-cutting ceremony.

The Men's Choir and Youth Choir of Beth Shalom Congregation will sing, and Hillel Lodge residents will help affix the mezuzah to the door of the new Lodge.

Guided tours of the facility will be available from 12:30 to 3:00 pm.



Featuring:
 Kosher Kitchen
 Peanut Sensitive
 Olympic size pool
 Washrooms and Showers in every bunk
 Indoor Gymnasium
 On-site medical staffed infirmary
 Full waterfront program
 Tax receipt issued for portion of camp fees

For more information please contact:
 Camp Director Morley Mason
 Tel: (613) 228-8495

**Please support our advertisers
and tell them you saw their ad in the OJB!**

Vered family is subject of OJHS lecture

Sara Vered will speak about the early beginnings and interesting journey of her philanthropic family at the opening program of the Ottawa Jewish Historical Society (OJHS). The meeting will take place on Tuesday, September 19 at 7:30 pm, at Agudath Israel Congregation 1400 Coldrey Avenue.

Both Sara and Zeev Vered fought with the Haganah for Israel's independence. Subsequently, they both attended McGill University, the first Israeli students to do so.



Sara Vered

As a civil engineer in Ottawa, Zeev founded Ron Engineering and Construction Ltd., Arnon Development Corporation Ltd. and Gilad Parking. Sara, amongst other endeavours, has been involved as a docent with the National Gallery of Canada for many years, active in Friends of the Gallery and on the board of directors. As a couple, they have assumed philanthropic leadership in both the Jewish and general communities.



ASSOCIATION SÉPHARADE D'OTTAWA
SEPHARDI ASSOCIATION OF OTTAWA

Happy New Year to the whole community High Holidays Services • 2000 - 5761

(All services are held at Shikun Oz, 57 Bateman Crescent, Nepean)

Erev Rosh Hashanah - Friday, September 29, 2000

Mincha-Maariv	5:30 pm
Candle Lighting	Before 6:27 pm

First Day of Rosh Hashanah - Saturday, September 30, 2000

Morning Services	8:30 am
Torah Reading	9:35 am
Shofar Blowing	10:15 am
Musaf	10:45 am
Mincha, followed by Tashlich	5:30 pm
Candle Lighting	After 7:27 pm

Second Day of Rosh Hashanah - Sunday, September 31, 2000

Morning Services	8:30 am
Torah Reading	9:35 am
Shofar Blowing	10:15 am
Musaf	10:45 am
Mincha	6:25 pm
Yom Tov ends	7:25 pm

Erev Yom Kippur - Sunday, October 8, 2000

Kol Nidre	6:00 pm
-----------	---------

Yom Kippur - Monday, October 9, 2000

Shacharit	8:30 am
Torah Reading	11:00 am
Musaf	1:00 pm
Mincha	4:00 pm
Neilla	6:00 pm
Maariv and Shofar	7:10 pm

*Services are held by the Sephardi Association of Ottawa
for all the holidays and every last Saturday of the month.
A kiddush follows Shabbat services*

**For information or membership, please call:
729-2104**

The Sephardi Association of Ottawa / Association Sépharade d'Ottawa
P.O. Box 23111, 2121 Carling Avenue, Ottawa, Ontario K2A 4B0

Everybody is welcome

ORGANIZATIONS AND PEOPLE



Vaad do you want to know?

Campus

A small fire broke out at 31 Nadolny Sachs Private on August 24. The fire was a result of work being done on the roof to repair some leaking. The fire department was able to quickly contain the damage to the gymnasium and repairs were completed to satisfaction in time for the beginning of the school year.

CRC

Listings of Jewish holy days were mailed out to all schools in the Ottawa-Carleton District School Board. This information will serve as a guide for school administrators when planning special activities or scheduling exams.

The Community Relations Committee investigates any racist activity that is reported to the Vaad. Together with the Hate Crimes Unit, attempts are made to resolve problems and come up with initiatives to promote better understanding and tolerance amongst the different ethnic communities.

Birthright

The Ottawa community has sent over 40 participants to Israel on the recently launched *Birthright Israel* trips. Reading Week 2001 will see the next scheduled trip. A new policy dictates that all previous applicants must reapply. Canada will be allocated spots using a formula based on the number of eligible applications received. To be eligible you must be 18 to 26 years old and not have previously visited Israel on any organized program.

To apply go to www.israelforfree.com.

Application deadline is October 4, 2000.

Call Alex Mordfield (236-2345) for details.

Petition

An online petition to protest for the release of Jewish Iranian prisoners can be found at www.cjc.ca/petition-online.htm.



WANTED ...

People who want to make a difference

The Men's Leadership Development Program (MLDP), under the auspices of the Jewish Community Council/Vaad Ha'Ir and the Human Resources Development Committee, is a two year program for men between the approximate ages of 25 and 55. The program is designed to develop future leaders of our community who want to make a difference.

What's in it for you?

- Learn and develop leadership skills.
- Meet new people.
- Lead the next generation of your community.
- Build new relationships, expand networking opportunities.
- Participate in the growth of the community, both during and after the program's tenure.

No experience necessary ... Will Train!

Open the door to opportunity, come and make a difference – join our team

MLDP OPEN HOUSE

Wednesday, September 13, 2000

at 7:30 pm

SJCC, 21 Nadolny Sachs Private

Please RSVP to:

Celia Abraham @ 798-4696, ext 248 (celiabraham@jccottawa.com)
or Jamie Melamed @ 820-2629 (jamie@melamed.com)

Come together in a social setting to celebrate our 5th Anniversary



STEP UP AND SAVE!

Join now and save 20%*(with no initiation fee)

Your membership to the SJCC Fitness Centre gives you unlimited access to:

- Over 30 fitness classes o week
- Over 100 pieces of the latest equipment
- Basketball, squash and racquetball
- Full-size pools - indoor and outdoor
- Steamroom, sauna, whirlpool

VISIT US TODAY - FOR YOUR FREE DAY PASS

CALL ANNA AT 798-9818 EXT. 225

asilverman@jccottawa.com

Soloway Jewish Community Centre
The Joseph and Rose Ages Family Building
21 Nadolny Sachs Private
(Carling and Broadview)



The Centre of Your Life

*Offer is for new members only and expires Nov.30/00. Cannot be combined with any other offers

Come and visit us on the web,
take our virtual tour and see
what you're missing!

www.jccottawa.com

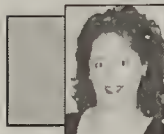
798-9818

"Finally, a full service fitness facility
in a relaxed community centre
atmosphere, an idea
whose time has come..."



FROM SOUP TO NUTS

Celebrating past traditions and creating new ones



SOUP TO NUTS

DONNA KARLIN

For many of us, the beginning of fall feels like a time of renewal. Kids start school, the weather gets cooler, infusing us with more energy. It's a sense of getting back to a routine after the easier pace of summer. And with fall comes the New Year, celebrating past traditions and creating a few new ones for generations to come. I love to serve this menu with a melange of roasted vegetables, and to finish it off with fresh fruit and honey cake. Wishing you and yours a very happy, healthy year!

Roasted Chicken Breasts with Papaya Glaze
12 chicken breasts, deboned,
skin left on

1/2 tsp salt
2 cups orange juice
1/4 cup olive oil
1/2 cup brown sugar
4 shallots, halved
1/2 cup water
2 tbsp Dijon mustard
3 - 4 cloves garlic, minced
2 ripe papayas, halved, peeled and seeded
(Slice one papaya and reserve)
2 tsp oregano
Salt to taste
Freshly ground black pepper

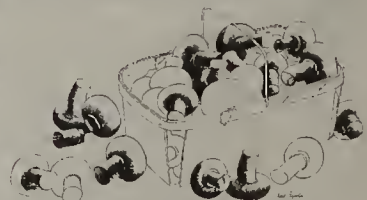
Rinse chicken breasts and pat dry with paper towels. Sprinkle with salt and place in large bowl. In processor, combine orange juice, olive oil, brown sugar and shallots.

Process until shallots are finely minced. Pour orange juice mixture over chicken, and marinate for 4 hours or, preferably overnight. Stir the chicken to re-coat with the marinade every so often. Transfer the chicken to a large roasting pan, large enough to hold breasts in single layer. Reserve the marinade and add 3/4 cup water. Roast the chicken for 10 minutes. As soon as you put the chicken in to roast, prepare the papaya glaze. Strain the orange juice marinade into a food processor, and add the mustard, garlic, halved papaya, oregano, salt, and pepper. Process the mixture for 10 to 20 seconds, scraping down the sides of the bowl as necessary, until smooth. Divide the glaze in half and use half of it to baste the chicken as it roasts, until done, approximately 1 hour, basting every 20 minutes or so. When chicken is done, remove it to a warmed serving platter, cover with foil and set aside. Boil the remaining papaya glaze until simmering to serve on the side with reserved papaya. Chicken can be made ahead and rewarm. It's best to warm glaze in microwave until simmering.

Couscous with Dried Fruit and Almonds

2 cups couscous
3 cups boiling chicken broth,
diluted slightly with water
4 tbsp margarine
1/4 cup diced, dried apricots
2 tbsp dried currants OR chopped raisins
2 tbsp sliced unblanched almonds
2 tsp pine nuts

Toast the almonds in a warm skillet for 1-2 minutes. Reserve. Place the couscous in a medium bowl. Stir in the boiling broth. Cover and let stand for about 5 minutes or until all the broth is absorbed. Melt the butter or margarine in a small pan. Add the dried fruit, almonds and pine nuts. Add to the couscous and toss. Serves 8 as a side dish. Great with chicken or fish.



Oven-Roasted Mushrooms

Olive oil
2 lb cultivated mushrooms, trimmed and halved
5 cloves garlic, peeled and crushed
Salt and freshly ground black pepper

Preheat oven to 450°. Lightly oil shallow baking pan large enough to hold mushrooms in single layer. Add mushrooms and toss with 4 to 5 tbsp oil. Add garlic; season with salt; roast for 20 minutes stirring on occasion; mushrooms should be browned. Season with pepper. Serve immediately. Serves 8.

RENEW YOUR SUBSCRIPTION BY PHONE WITH VISA

If your Bulletin subscription is coming due and you wish to renew by VISA, you may call 798-4696, ext. 256 and leave your VISA number, date of expiration and name as it appears on the credit card on my voice mail.

This line is secure. Only I have access to it.
- Kelly Green, Business Manager

YOM TOV FOODS CREATIVE KOSHER CATERING

BY JACK SMITH

Under the supervision of the Ottawa Vaad HaKashrut



NEW THIS YEAR ! ...

**PLEASE NOTE ... WE WILL NOT BE DISPLAYING FOODS FOR THE HOLIDAYS
IN OUR USUAL SELF-SERVE SET UP!**

PICK UP DATES AT MACHZIKEI HADAS SYNAGOGUE

2310 Virginia Drive

Thursday, September 28

9:00 am - 7:00 pm

Friday, September 29

9:00 am - 2:00 pm

DELIVERY CAN BE ARRANGED

Gefilte Fish Roll (serves 6)	Potato Latkes	Boneless Stuffed Squab
Gefilte Fish (pieces)	Assorted Kugels	Roast Turkey
Horseradish	Kreplach	Stuffing
Kasha & Bows	Knishes	Smoked Turkey Quarters
Smoked Salmon	Carrot Tsimmes	Roast Brisket
Coleslaw	Cabbage Rolls (also vegetarian)	Karnatzel
Potato Salad	Sweet and Sour Meatballs	Salami
Eggplant Salad	Lemon Chicken	Smoked Meat
Chopped Liver	Chicken Kiev	Tongue
Bean and Barley Soup	Roast Chicken	Turkey Roll
Chicken Soup	Oven-baked Crispy Chicken	Veal Roll
Matza Balls	Stuffed Cornish Hen	Fruit Salad

PRE-SELECTED MENUS FOR FIVE OR MORE PEOPLE

MENU #1 - \$22.95/person

Chicken Soup/Matza Balls
Gefilte Fish/Horseradish
Roast Chicken (1/4 per person)
Potato Knishes
Sweet Carrot Tsimmes
Fruit Salad

MENU #2 - \$24.95/per person

Chicken Soup/Matza Balls
Lemon Chicken Breasts
Seasonal Vegetables
Sweet Carrot Tsimmes
Lokshun Kugel
Fruit Salad

MENU #3 - \$27.95/per person

Chicken Soup/Kreplach
Gefilte Fish/Horseradish
Coleslaw
Sliced Brisket/Gravy
Kasha and Bow Ties
Sweet Kugel
Fruit Salad

**ADD ROAST BRISKET OR 1/4 ROASTED CHICKEN
TO ANY MEAL - \$5.00 EXTRA PER PERSON**

FOODS WILL BE SOLD BY PRE-ORDER ONLY!

**Please place your orders by
WEDNESDAY, SEPTEMBER 20**
Call Sue Bronshter, Lesley McGhee
or Leiba Krantzberg
at 788-2713

or fax your order to 788-2701

**Shana Tova to all our friends
and customers**

KID LIT

Compelling and entertaining stories of unlikely friendships

KID LIT

DEANNA SILVERMAN

Running on Eggs

By Anna Levine
Front Street/Cricket Books 1999
128 pps. Ages 10 - 14

Running on Eggs is a gripping coming-of-age story covering one month in the life of 13-year-old Karen, her younger brother, David, and their mother, Barbie Silver. They live in Israel, on a kibbutz that shares a mountain top with an Arab village near the Lebanese border.

For them and the other kibbutzniks, daily life means accommodating to a myriad of ever-present tensions such as sharing the school bus with Arab kids, being on the same track team with them, getting used to hearing artillery fire, knowing when to take shelter, and watching for unexpected packages that might explode.

Add to that volatile scenario a secret developing friendship between competitive racer, Karen, and the fastest Arab runner, Yasmine. Stir in Karen's sense of alienation and family dysfunction due to the death of her father four years ago while on duty in Lebanon, his passion for running, now hers, an upcoming competition, the need for a place to train and for a proper racecourse, Yasmine's family customs and her watchful brother, Abdullah. The major theme and sub-themes are now in place.

On a simple level *Running on Eggs* is a compelling and entertaining story with the proverbial happy ending. On a deeper level it's a plea to give peace a chance, starting with individual friendships. Karen and Yasmine are almost mirror images of each other. Their friendship should be natural. It's not.

But what if all Jews and Arabs were to see each other as individuals with common interests and skills? What if they tried to help each other and understand each other without jumping to conclusions? What if they communicated openly and honestly with each other?

Skillfully told, *Running on Eggs* blasts out of the starting blocks, building tension and offering comic relief at each curve on the course. It climaxes in almost, maybe, every Jew's worst nightmare. Then it pauses to let its characters and readers catch their breath before the final sprint to resolution and a more promising future.

A super read and lots to think about. Bravo to Anna

Levine for an excellent and daring first novel.

The Treasure in the Tiny Blue Tin

By Dede Fox Ducharme
A Chaparral Book for Young Readers
Texas Christian University Press 1998
144 pps. Ages 10 - 14

Set in and near Houston, Texas in the spring of 1913, *The Treasure in the Tiny Blue Box* is a historically accurate, action-packed adventure story about 12-year-old "greenhorn" Max Miller and his family and bigotted 14-year-old Joe Hollis and his family.

There are two parts to this adventure. First, it's the story of inner growth to overcome prejudice and natural dislike. Max and Joe are diametric opposites of each other yet they are both outsiders. Max, because he's a Jewish immigrant and a polite, hard-working boy who likes school. Joe, because he's a poor, illiterate farmboy now living in the city with a drunken father and only his old horse Maggie for a friend.

Second, it's the story of a gruelling, physical journey, Max on a bike and Joe on Maggie, through the flood-stricken countryside north of Houston in search of Max's Papa, Sam the Peddler. With courage and persistence the boys endure and overcome dangers neither could have handled alone.

Gradually Max comes to appreciate Joe's knowledge of how to survive on his own and his love of and loyalty to Maggie. He learns about Joe's sadness and frustrations. In return Joe learns about Max's Jewishness, Jewish food, his family, the importance of Pesach and the *afikomen*.

The analogy between Pesach's exodus from slavery and the Miller family's journey from oppression in the old country to freedom in America is emphasized several times. Similarly emphasized is the Jewish immigrants' dream of being able to live freely as religiously observant Jews without being afraid of neighbours and authorities.

The Treasure in the Tiny Blue Box is well written and paced. Its dialogue between the boys is a realistic combination of annoyance, dislike, grudging tolerance, shy revelations and finally, the bonding and teasing of a well-tested friendship. A generous sprinkling of Yiddish and Hebrew words, explained in a glossary, adds to the authenticity of the immigrant characters.

Along the way a multitude of other attitudes are also explored including the horse-bike-car-train technological transformation of the time, White-African American relations, more general Christian-Jewish relations, and small town and country ways of life.

the TREASURE in the TINY BLUE TIN



Dede Fox Ducharme

From *The Treasure in the Tiny Blue Tin*

In 1993 *The Treasure in the Tiny Blue Box* won the Sydney Taylor Manuscript Award presented by the Association of Jewish Librarians. In 1998, it was named an honour book by the same association. Both as regional Jewish history and as dramatic fiction, *The Treasure in the Tiny Blue Box* is a definite winner.

Nominations Being Accepted for The Irving "Shap" Shapiro Memorial Award

Purpose of the Award

To honour individuals who have made long-term contributions to sports, physical education and recreation in the community, both as players, and organizers, in the spirit of volunteers and sportsmanship of the late Irving "Shap" Shapiro. This award will be presented at the Annual General Meeting and Awards Night of the Soloway Jewish Community Centre on Thursday, October 26, 2000.

Nominations

Nominations shall be submitted to the Selection Committee in writing by Friday September 22, 2000 and shall include a resume of the nominee's involvement in athletics.

Address nominations to:

SICC Selection Committee, 21 Nadolny Sachs Private, Ottawa, Ontario, K2A 1R9.

Universal life from your perspective

Standard Life introduces Perspecta, a versatile universal life insurance concept for both individuals and businesses.

This innovative financial vehicle, combining guaranteed insurance protection and a tax-sheltered investment component, can be customized to your needs with four coverage options and nine investment funds.

And every Perspecta policy is backed with Standard Life's Triple A rating, \$134 billion in worldwide assets and an exclusive 6-month satisfaction guarantee.

STANDARD LIFE



Mark S. Borts

B. Comm., CFP, CLU, ChFC,
(613) 792-3385, ext 107

Driven.
To exceed your needs.
www.standardlife.ca

BLUE CACTUS BAR & GRILL

AMERICAN SOUTHWEST
GRILL

Reserve our private mezzanine
for your large party or office function

2 Byward at Clarence, Byward Market
Ottawa (613) 241-7061

FEATURE

Ottawa's Jewish immigrants in the '20s and '30s - Part II

By Albert Rivers

Livelihood (continued)
Pedlars

This was the cheapest way to start a business as a horse and wagon could be rented and then eventually purchased. The fruit pedlar would choose a series of streets to service and in time would establish satisfied customers who would expect him to supply them on a regular basis. Eventually the horses and wagons were replaced by vans. The children of many of these pedlars became successful in many areas; a prime example was Roger Greenberg whose children established Minto Developments, Ottawa's largest real estate developer.

Other food - milk, bread, meat

As milk was not homogenized, in winter, the cream, when frozen, would push up the cardboard cover of the glass bottles. Bread (21 cents a loaf) and milk were delivered to homes. At one time there were three Jewish bakers in Ottawa - Mosion, Bodnoff and Kardish. The latter became Rideau Bakery when it located on Rideau Street. Originally the entrance was a backyard on Murray Street. Similarly, there were several kosher butchers. Mother would go to the butcher store to place an order which would be dropped off the next day at her door marked "meat" with no detail of the amount. Then, the following Sunday, someone came to the house to collect the amount due.

Other businesses and professionals
Department Stores

A.J. Freiman (later sold to the Hudson Bay Company) was the largest department store at this time and its policy was aggressive and modern. Its annual birthday sale included prizes of automobiles, furniture etc. that were awarded to winners who correctly counted items such as small balls in the store window. Caplans and Shaffers on Rideau Street were also department stores on a smaller scale.

Customer pedlars

The Oxford dictionary defines a pedlar to be "a travelling seller of small items especially carried in a pack". Nevertheless, the term customer pedlar was used for merchants who established a line of credit with department, fur and clothing stores, and developed clients who used the pedlar's credit to make purchases. This evolved because the clients (or customers) lacked either the required assets to establish credit on their own, plus the weekly payments of \$1 or \$2 to the customer pedlar was easier to handle. In time, as satisfied customers recommended the customer pedlar to family and friends, his business grew.

Other businesses

There was a variety of other businesses in this period including clothing stores, automobile sales and repairs, hat salons, shoe repairs, dealers in scrap metal and foundries, and dealers who collected fur hides from ranchers and resold them to tanners in Montreal or Toronto.

M. Loeb Ltd. was a small wholesaler and candy manufacturer and later had the Ottawa franchise of the IGA.

Early recycling was typified by a man who rode the streets with a horse and wagon calling "Rex for sale" which in fact, was "Rags for sale". He bought rags, bottles and other disposables such as copper and steel to be resold for reprocessing.

Professionals

Professionals included Dr. Dover physician; Dr. Sloan dentist; Mr. Lepofsky lawyer; and Coplan and Levinson chartered accountants. In the '20s and '30s, legal and chartered accounting firms did not hire Jews. They set up their own offices. The federal government (Ottawa's largest employer), had many Jews in its employ, but very few were in senior positions.

Religion

Religion and synagogues were a vital part of the Jewish immigrant's life. With a small population of 3,000, Jews in Ottawa boasted four synagogues, three within a few blocks of one another on King Edward and Rideau Streets, and one on James Street. The King Street synagogue was the most affluent. There, officers including Messrs Loeb, Shaffer and Freiman, dressed in formal clothes and top hats on High Holidays. A.J. Freiman died in the synagogue on a High Holiday.

These synagogues were all Orthodox where men sat downstairs and the women upstairs. There was another group considered by the Orthodox as "free thinkers", which was more progressive in its views.

Bar Mitzvahs were held at the synagogue, but the "party" for family and friends was at home. The Bar Mitzvah boys received many Kodak cameras and many Waterman fountain pens which ruined any previous ability in penmanship.

Talmud Torah

Love of learning and the Torah were extended to the children who attended "chader" or Talmud Torah. This was for boys only, as it was felt that girls did not have to learn. Classes in the Talmud Torah building on George Street and Cumberland Street were from 4-6 pm or 6-8 pm, Monday to Thursday and 10-12 am Sundays. Studies included Hebrew language, prayers, the Torah and the High Holidays.

Our teachers were strict disciplinarians whose methods would not be approved of by today's standards. Real or apparent mischief in class was rewarded by a slap on the open palm with a slat of a wooden folding chair. We would say to our friends, "It didn't hurt", as our red palm puffed up.

The backyard of our building was later termed the "Gaza Strip". French-speaking boys congregated on York Street and pelted us with stones which we returned with fervour. In order to avoid groups of French boys, I used to run to York Street school through back streets. It is interesting that although we knew that they hated us as "Christ killers", we understood and dealt with them. In business we had many French customers and employees and we were very friendly with our French neighbours.

Zionism

Love of Israel was transmitted to children via Young Judea which was popular and widespread across Canada. It encouraged impromptu speaking and comradeship through attendance at local and national meetings. I attribute my early association with Young Judea to my being at ease in front of a group of people. The lawyer and well-known poet A.M. Klein was a regular delegate from Montreal.

A.Z.A. and B'nai Brith were also strong forces in moulding young boys. Prior to the advent of *The Ottawa Jewish Bulletin*, the late Max Bookman (brother of Ethel Hartman), wrote and published the *Ottawa Hebrew News*. (Ed.

Ottawa Hebrew News



Front Cover of the *Ottawa Hebrew News*, September 1934. (Courtesy: The Ottawa Jewish Archives)

Note: The Ottawa Jewish Archives has a limited number of the only known copies of the *Ottawa Hebrew News*. Neither the National Library of Canada nor the Ottawa Public Library has any copies on file.) Bookman was an ardent Zionist and a member of Young Judea who believed that Theodore Herzl was an ideal to which all Jews should strive. He died and was buried in Israel.

Social Life

Social life was different from today. There was no television and golf was not yet a popular pastime, nor was there time or money for such luxuries. This was the early days of radio, and I well recall our first set and how I marvelled (and still do), at how the sound could travel from as far away as New York and pass through the brick walls of our house.

To be continued ...

PARTY TIME RENTALS

Ottawa's
most complete
Party Rental Service

745-4652

1120 Old Innes Road
Ottawa K1B 3V2



Specializing in
Custom-made
Garments & Hats
Fur Rentals
for Weddings

Since 1948 in Fur Tailoring

A. & C. fur creation

Quality work for the price you can afford!
Please call for an appointment

• Repairs • Remodelling
• Cleaning • Cold storage

212 Woodroffe Avenue 729-7411

BUMBLE BEE
Balloons 'n' Blooms
225-5233
(613) Call Bee

- Bar Mitzvah
- Weddings
- Event Planner
- Florist
- Corporate Events
- Tradeshows
- Celebrations
- Delivery

Balloons, Flowers, & Event Decor,
Like never BEEfore!

At your
service

Bob Chiarelli
Regional Chair

Region of Ottawa-Carleton
Ottawa-Carleton Centre
111 Lisgar Street
Ottawa, Ontario K2P 2L7
Tel: 560-2068 • Fax: 560-6010

COLUMNS

SIXTY
SOMETHING

RUTH WEITZ

Remembering

I have decided to write my autobiography for those who come after me, starting with the early forces that shaped my life.

No one in my family told stories of their ancestors and relatives so I can't go too far back. I wish that I did know about them. My children ask me questions to which I have no answers. I think that is why I began to write the story of my life.

My mother told me a story that I was foolish enough to believe for years. She said she found me in a trash basket, took me home, washed the dirt off me and then she and the man who became my dad decided to keep me. I believed that for years. Can you imagine a child of today's world believing a tale like that?

I was seven when my brother was born and I was told the doctor brought him in his little black bag. I believed that too.

Did I have a problem finding myself? Yes, I guess I did. It took me only 70 years to know myself.

We have two ends -- one we sit on and one we think with. I am using both now as I sit at my desk to write this column. I surprise myself at how much I remember. Every story has a beginning, a middle and an end and I am remembering as far back as age five, when my family moved. It was raining and my mother sat me on a front window-sill to watch the movers place the furniture in the van. From that day on I remember so much.

I was a flower girl at a wedding of my father's friends. I see myself holding a basket filled with flowers and tossing one on either side as I walk ahead of the bride.

I remember the Great Depression. My father lost his job and went out every day to find another one. It took a long time. My mom was a good cook and was able to create a meal from very little so we always had enough to eat.

Families lived fairly close to each other in those long ago years and it was easier to go back and forth for visits. We did not have a car so we used to travel by bus or train.

As I plunge deeper into my past, I remember Pearl Harbor Day. It was the date of my parents' wedding anniversary and I was taking them out to celebrate. Before we left the house we heard the news on our radio. In New York City, hundreds of people stood in the street reading the news that flashed across a screen on one of the buildings.

Are you old enough to remember the words to the silly song called "Yes. We have no bananas"? Remember playing hopscotch and jump rope and hide and seek?

I grew up with my mother's aphorisms. "A stitch in time saves nine." "Never put off to tomorrow what you can do today." And so many more.

I go through my photo albums to bring back memories. Here I am in a long black velvet dress posing on our front porch. I was invited to a formal affair by a boy I liked but had no dress to wear. My mother who used to make all my clothes had stopped several years before. I pleaded with her. She finally relented and made me the beautiful velvet dress that I wish I had saved. It was the last thing she made for me.

Ralph Waldo Emerson wrote, "Make the most of yourself for that is all there is of you." I try to remember that.

We spend a small part of our life growing up and the rest of it growing old. I am still here writing and you are here reading. Thank you.

Art Works / Rose Ann Hoffenberg *The Presence of Absence:* Works by Ghitta Caiserman-Roth

In 1995, the Canada Council for the Arts inaugurated the Governor General's Awards for Visual and Media Arts. One of the first laureates of these prestigious awards was Ghitta Caiserman-Roth.

To celebrate and honour Caiserman-Roth's achievement, the Ottawa Art Gallery is showing a selection of her works from the Firestone Art Collection (O.J. and Isabel Firestone collected over 40 of her works) complemented with loans from private and public collections. *The Presence of Absence: Works by Ghitta Caiserman-Roth* highlights three decades of production (1940-1970) and celebrates her important contribution to Canadian art. The exhibition features intimate and powerful drawings, including works from her sketchbooks of portraits and models as well as portraits of her daughter Kathe and self-portraits.

The artist was born in Montreal into a middle-class Jewish family rich with cultural associations and political interactions. Her father, originally from Romania, was a trade unionist and an active member of the Jewish Library, a historian of Quebec Jewish literature, and an initiator and General Secretary of the Canadian Jewish Congress. Ghitta Caiserman-Roth began private art classes in Montreal with Alexandre Bercovitch (see OJB June 1997) when she was 10 and went on to study in New York, Europe and Mexico. Teaching has always been an important aspect of her art process.

Caiserman-Roth belongs to the third generation of Jewish artists to work in Montreal. The first generation arrived as adults after training in Europe, bringing a formal approach to art with them; they joined the Canadian art societies. The second generation of artists, born between 1900- and 1910, arrived in early childhood and also integrated into the local art scene but worked at other jobs. Their art reflected their social concerns that ranged from compassionate humanism to the most radical political satire.

Finally, the third generation was born between 1915 and 1925 and were in their teens during the Depression and the Second World War. Themes of working class Jewish neighbourhoods in Montreal were featured, as well as other social and political topics. These artists struggled against the notion of an exclusive national landscape exemplified by the Group of Seven. Instead, their landscapes depicted the cities, the people and looked beyond national borders. They contributed greatly to the redefinition of the Canadian pictorial practice of the 1930s and 1940s.



"My art comes from my perception ... what I see ... windows, sunflowers, children playing on the street. At the same time I have the need to symbolize, so what I see is transformed ... the sunflower becomes a seeded symbol, and the window moves from closed to open and becomes the symbol for me for my psycho-analysis and my opening up. My art comes from the 'vocabulary of art.' My personal motto is: 'With shape and a line and some colour I can go far.' I love to play with vocabulary and meaning ... My art comes from dreams and fantasy, from social issues and memory." (Photo: Nima Mazhari)

This exhibition shows a personal engagement with social and political issues such as the Holocaust, the labour movement and feminism. Caiserman-Roth's work reinforces the simultaneous presence and absence of the figure and explores the visual and metaphorical significance of presence and absence. In paintings such as *Presence* (1974), strewn objects and the imprint of the body on the deck chair signify her fascination with the space between presence and absence. Such invisible absences uniquely characterize her work. When the figure is depicted, psychic interior space is rendered in a sensitive yet haunting manner.

The curator, Jonathan Browns, has chosen to explore this intriguing theme of *The Presence of Absence*. We can view Ghitta Caiserman-Roth's works at the Ottawa Art Gallery from September 12 to January 28, 2001.

**Turn your old car
into renewed hope!**

Donate your used car
to benefit Jewish Special Education
and receive maximum tax credit!

Call Toll Free 1-888-702-7301



Proceeds to benefit Y.Y.H. School's Resource Rooms

BE COOL

Come in out of the heat.
We now do air conditioning.

Call Mark Spergel and come and
see our new look at:

1772 Carling Avenue
Ottawa 722-7621



FOUNDATION DONATIONS

The Board of Directors of the Ottawa Jewish Community Foundation acknowledges with thanks contributions to the following as at August 23, 2000.

RUTH AND IRVING AARDN ENDOWMENT FUND

Best wishes to Frieda Lobel on her special birthday by Ruth and Irving Aaron.

ABELSON FAMILY ENDOWMENT FUND

In memory of Edith Closs by Estelle and Alan Abelson and family.

FRANCEEN AND STANLEY AGES ENDOWMENT FUND

With appreciation to Fran Ages by Judy, Linnie, Carol and Sharon Glazer.

APPOITIVE FAMILY ENDOWMENT FUND

In memory of Tesse Schechter by David and Edith Appolive; and by Sharon Appolive and Gloria Zwicker.

RICKI AND BARRY BAKER ENDOWMENT FUND

Best wishes to Her Majesty the Queen Mother on her 100th birthday by Ricki and Barry Baker and family.

Mazel Tov to Sid and Cally Kardash on the birth of their grandson by Ricki and Barry Baker, Alex, David and Jon.

Mazel Tov to Simmy and Chuck Gardner on the birth of their granddaughter Rebecca Anne by Ricki and Barry Baker and family.

Congratulations to Brian Cohen on receiving the Canada Bar Association Pro Bono Award by Ricki and Barry Baker and family.

CLAIRE AND IRVING BERCOVITCH ENDOWMENT FUND

In memory of Hadas Kalchouk by Eileen and Bruce Bercovitch and family.

DR. AND MRS. M. RALPH BERKE ENDOWMENT FUND

In memory of Tesse Schechter by Sarah Berke.

CAYLA AND LITTMAN CARDASH MEMORIAL FUND

Wishing Cheryl Kardish Levitan a ruah sh'lemah by Mr. and Mrs. P.S. LeWis and family.

In memory of Tesse Schechter by Mr. and Mrs. P.S. Lewis and family.

RABBI DR. EDWARD Y. CARDASH MEMORIAL FUND

In memory of Tesse Schechter by Moe Cardash and Lil Cardash.

TILLIE AND HARRY CHERM MEMORIAL FUND

Congratulations to Mrs. T. Adelman on the birth of her grandson by Donald Cherm.

ARTHUR AND LINDA COGAN FUND

FDR YOUNG WOMEN'S LEADERSHIP

Wishing Jayne and Tara Cogan much happiness by Estelle and John Liberman.

HOWARD, JEFFREY, ANDREW, MICHAEL, GREGORY AND ZACHARY COGAN FUND

Mazel Tov to Edie Koranyi on her special birthday by Fred and Lisa Cogan and sons.

Mazel Tov to Ann Max on the engagement of her daughter Stacey to Mark Carlor by Fred and Lisa Cogan.

Mazel Tov to Dan and Beverly Carlor on the engagement of their son Mark to Stacey by Fred and Lisa Cogan.

In memory of Hadas Kalchouk by Lisa and Fred Cogan and sons.

ISRAEL AND POLLY COHEN ENDOWMENT FUND

In memory of Neil Thornton by Polly Cohen.

In appreciation to Dorothy Ward by Polly Cohen.

NADMI AND ALLAN CRACOWER FAMILY FUND

Mazel Tov to Evan and Lenora Zelkowitz on the birth of their daughter by Naomi and Allan Cracower and family.

In memory of Elizabeth Kochen by Naomi and Allan Cracower and family.

CYNTHIA AND ABE ENGEL ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to Debbie and Howard Krebs on their 25th wedding anniversary by Cynthia and Abe Engel and family.

Mazel Tov to Marlene and Myron Chienun on the marriage of their son Ari by Cynthia and Abe Engel.

Wishing Robyn Tavel a speedy recovery by Cynthia and Abe Engel.

BENJAMIN AND FREDA FEINSTEIN ENDOWMENT FUND

Best wishes to Frieda Lobel on her special birthday by Benjamin Feinstein; and by Pearl and David Moskovic.

Congratulations to Abe Feinstein on assuming the Presidency of the Board of Directors of the Law Society of Canada by Irving and Evelyn Greenberg.



TWENTY
FIVE
YEARS
5735-5760

A gift forever

Jewish Community Foundation Donations

Call Kayla Mallay (798-4696, ext. 274)
e-mail: ojcf@jccottawa.com

BE A FRIEND ... BRING A FRIEND

Come celebrate with us!

The President and Board of Directors
of the Ottawa Jewish Community Foundation
cordially invite all Foundation Fund Holders

to our

25th Anniversary Celebration Wind-up Party BE A FRIEND ... BRING A FRIEND

Wednesday, October 11, 2000

6:30 - 8:30 p.m.

Keynote Address: Hyman Soloway QC

Chateau Laurier Drawing Room
1 Rideau Street

Please join us and bring a friend.
No Solicitation.

R.S.V.P. by September 15th

Please contact the Foundation with the names,
addresses and telephone numbers
of your friends who wish to attend.

Tel: 798-4696 ext. 270 • Fax: 798-4695

e-mail: ojcf@jccottawa.com

Welcome to New Board Members

The Ottawa Jewish Community Foundation welcomes the following new members to its Board of Directors: Rabbi Reuven Bulka, Ron Stein, Rhona Shaffran-Tannenbaum and Hymie Reichstein.

The Foundation's Executive Officers' Committee for the year 2000-2001 is: Immediate Past President, Rose Taylor; President, Norman Lesh; Vice-President, Saul Goldfarb; Treasurer, Lynda Greenberg; and Secretary, Joseph Lieff.

JACOB GLADSTONE MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of a beloved husband Sydney Trainoff by Susan.

Best wishes to aunt Sylvia and uncle Paul Bergeron on their 50th wedding anniversary by Susan and Maury.

Best wishes to Judy and Bill Goldenberg on their wedding anniversary by Susan and Maury Kleinman.

ANN GLUZMAN MEMORIAL FUND

Wishing Kayla Mallay continued good health by Cally and Sid Kardash.

GEORGE AND MARY GOLDBERG ENDOWMENT FUND

In memory of Robert Wish by the Goldberg and Garshkovitch families.

SAUL AND EDNA GOLDFARB ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to Edna and Saul Goldfarb on their 55th wedding anniversary by Anne Teller; and by the Board and Staff of the Ottawa Jewish Community Foundation.

Best wishes to Robert Stein on his birthday by Saul and Edna Goldfarb.

VICTOR AND RACHEL GOULD ENDOWMENT FUND

In memory of Judith Ain by Rachel Gould.

FRITZ AND MAX (CHIEF) GREENBERG MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Linda and Murray Greenberg on their 20th wedding anniversary by Gary and Jodi Roodman.

In memory of Fritz Greenberg by Liz and Amie Vered and family.

NIOME GREENBERG MEMORIAL FUND

Best wishes to Cheryl Kardish Levitan for a ruah sh'lemah by Lil Cardash and Moe Cardash.

MICHAEL DANIEL HILL MEMORIAL FUND

In memory of Michael Hill by Donna Kleiman, Sara and Lila; by Lorraine Seed and Tia Kauri; by Carmela Grande; by Denis Choiniere; by Lynda Turner; by Rose Gomes; by Stephen MacDonald; by Roy Kwiatkowski; by Colette Poirer; by Guy Rivier; by Marie Ooi; by Doug Green; and by Leslie Bricker and Sid Woznica, Alex and Aaron.

HILLEL ACADEMY ENDOWMENT FUND

In memory of Hadas Kalchouk by John and Andrea Zagerman, Morgan and Jordan.

Best wishes to Liney and Coco Brenstein on their 40th wedding anniversary by Linda and Kenneth Murky.

HILLEL LODGE LEGACY FUND

Mazel Tov to Stan and Libby Katz on their 50th wedding anniversary by Alyce and Allan Baker and family.

In memory of Hadas Kalchouk by Alyce and Allan Baker. Wishing Kayla Mallay continued good health by Elliott and Sally Levitan.

ABE AND BERNICE HOCHBERG ENDOWMENT FUND

Wishing Syd Kerzner a ruah sh'lemah by Bernice and Abe Hochberg; and by Norma Hochberg and Brian Silverstone.

In memory of Stella Goodman by Norma Hochberg and Brian Silverstone; and by Bernice and Abe Hochberg.

Best wishes to Max Zerkowicz on his special birthday by Bernice and Abe Hochberg.

HY AND PAULINE HOCHBERG ENDOWMENT FUND

In memory of Sarah Dobinsky by Pauline Hochberg.

In memory of Tesse Schechter by Pauline Hochberg and family.

REBECCA AND DAVID HOFFMAN ENDOWMENT FUND

Best wishes to Joe Hoffman on his birthday by Inge and Joe Hoffman.

JEANNE AND JACIE HORWITZ ENDOWMENT FUND

Mazel Tov to Howard and Debbie Krebs on their 25th wedding anniversary by Betsy Borden.

DOROTHY AND HY HYNES ENDOWMENT FUND

Best wishes to Dorothy Hynes on her special birthday by Irene and Danny Hochstadler; by Kayla and Alvin Mallay; by Laya and Sol Shabinsky; by Sandra and Jacie Levinson; by Carole and Norman Zagerman; by Clair and Julius Krantzberg; by Don and Lee Chodkoff; by Manny and Ruth Schachler; by Gail and Stephen Victor; by Alan and Estelle Abelson; by Cindi and Mark Resnick and family; by Yetta and Larry Aron; by Colin and Marjorie Ogden; by Ralph and Sylvia Sasloves; by Harriet and Irving Stone; by Betty Kotzer; by Marjorie and Ben Achbar; by Ruth and Joe Viner; by Liz and Amie Vered and family; and by Sara and Zeev Vered.

In memory of Paul Hochstadler by Liz and Amie Vered and family.

JEWISH COMMUNITY OF OTTAWA SUMMER CAMP SCHOLARSHIP FUND

Mazel Tov to Barry and Zahava Farber on the birth of a baby nephew by Linda and Steven Kerzner, Jessica and Lorne.

In observance of the unveiling of a monument in memory of William Dieks by Linda and Steven Kerzner, Jessica and Lorne.

In observance of the unveiling of a monument in memory of Manny Lightstone by Linda and Steven Kerzner, Jessica and Lorne.

In memory of Anne Huss's uncle by Linda and Steven Kerzner, Jessica and Lorne.

PINNEY AND LIBBY KARDASH ENDOWMENT FUND

Wishing Cheryl Kardish Levitan continued good health by Cally and Sid Kardash.

SAMUEL AND TILLIE KARDISH ENDOWMENT FUND

Wishing Cheryl Kardish Levitan continued good health by John and Andee Zagerman, Morgan and Jordan.

BENJAMIN AND LILIAN KATZ MEMORIAL FUND

Mazel Tov to Caroline and Sid Katz on their 35th wedding anniversary by Kayla and Alvin Mallay and family.

Continued on page 23

FOUNDATION DONATIONS

ARTHUR AND SARAH KIMMEL MEMORIAL FUND

In memory of Don Wagnan's mother by Roslyn, Amie, Lisa and Michael Kimmel.

In observance of the Yahrzeit of a dear grandfather Jacob Kimmel by Isabel and Norman Lesh and family.
In memory of Tesse Schechter by Isabel and Norman Lesh.

KLAIMAN - FINE FAMILY FUND

Mazal Tov to Dorca Klaiman and Jeffrey Fine on their marriage by Cathy and Sid Kardash; and by Debbie and Brian Aareau and family.

SHARON KOFFMAN ATHLETIC SCHOLARSHIP FUND

In memory of Imber Garai by Fay and Barry Koffman, Sandra and Jimmy, Sibby and Joergen, and Bev and Steve.

DR. ERWIN AND EDIE KORANYI ENDOWMENT FUND

Wishing Sybil Mfsky continued good health by Edie and Erwin Koranyi.

Mazal Tov to Anna and Hy Rabinovich on the wonderful achievements of their children Dan and Deborah by Edie and Erwin Koranyi.

Mazal Tov to Isabel and Norman Lesh on the birth of their grandson by Edie and Erwin Koranyi.

In memory of Frank Engels by Edie and Erwin Koranyi.

Mazal Tov to Penny and Herman Roodman on the Bar Mitzvah and Bat Mitzvah of their grandchildren Raphi and Shira by Edie and Erwin Koranyi.

All best wishes to Dr. David Algom for continued good health by Edie and Erwin Koranyi.

SALLY AND MORRIS LANG ENDOWMENT FUND

In memory of Tesse Schechter by Sally and Morton Teller.

EVELYN AND JOSEPH LIEFF ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Dorothy Hymes on her special birthday by Elissa, David, Zac and Kayla Resnick.

In memory of Hadas Kalchouk by Elissa, David, Zac and Kayla Resnick.

HARVEY LEVIN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Stan and Libby Katz on their 50th wedding anniversary by Barbara and Louis Fine; by Bert Palmer; by Rose and Morrie Konik; by Ethel Leikin Kessler; by Fran, Ivan, and Carly Kessler; and by Cila Farber.

Mazal Tov to Ivan and Fran Kessler on their 20th wedding anniversary by aunt Libby and uncle Stan Katz.

In memory of Sol Max by Barbara and Len Farber.

Wishing Kayla Mallay continued good health by Barbara and Len Farber; and by Stan and Libby Katz.

SANDRA AND JACIE LEVINSON ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Simmy and Chuck Gardner on the birth of their granddaughter Rebecca Anne by Sandra and Jacie Levinson.

NATHAN AND LAURIE LEVITIN MEMORIAL FUND

Best wishes to Freda Lobel on her special birthday by Miriam Levitin.

ARNOLD AND ROSE - THWICK MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Harvey and Yvonne Litwick on the engagement of their daughter Dahlia by Chuck and Aviva Freedman.

Mazal Tov to Barry and Maureen Litwick on their wedding anniversary by Yvonne and Harvey Litwick and family.

IRVING AND ELLEN LITWICK ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Ellen Litwick on her birthday by Yvonne

and Harvey Litwick and family.

JACOB MALOMET MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Diana and Alvin Malomet on their 45th wedding anniversary by Hy and Ruth Calé; by Ted and Judy Wolfe; by Ruth and Joe Viner; by Max and Fuzzy Teitelbaum; by Rosline and Gordon Byer; by Helen Forberg; and by Sara and Zeev Vared.

Best wishes to Dorothy Hymes on her special birthday by Diana and Alvin Malomet.

OTTAWA POST JEWISH WAR VETERANS FUND

In memory of Tesse Schechter by Fieda Litwick.

MARTIN GLATT PARLIAMENT LODGE

B'NAI BRITH PAST PRESIDENTS' FUND

Mazal Tov to Norman and Isabel Lesh on the birth of their grandson and twin granddaughters by Dora Glatt.

BESSIE AND BENJAMIN POLOWIN MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of a beloved son Joel Polowin by Alex and Katherine Polowin.

NORMAN AND EVELYN POTCHIN ENDOWMENT FUND

Best wishes to Gail and Joel Scher on their wedding anniversary by aunt Evelyn and uncle Norman Potchin.

Best wishes to Dorothy Hymes on her special birthday by Evelyn and Norman Potchin.

Best wishes to Catherine Potchin on her birthday by aunt Evelyn and uncle Norman Potchin.

HERMAN AND ZEL DA ROODMAN ENDOWMENT FUND

Best wishes to Max Zelikovitz on his special birthday by Herman and Penny Roodman.

In memory of Tesse Schechter by Herman and Penny Roodman.

FLORENCE AND GDAIYAH ROSENFIELD

ENDOWMENT FUND

Best wishes to Alvin and Diana Malomet on their wedding anniversary by Florence and Gdaiyah Rosenfield.

Best wishes to Paul Sherratt for a speedy recovery by Florence and Gdaiyah Rosenfield.

RICKIE AND MARTIN SASLOVE FAMILY FUND

In memory of Mrs. S. Kandinsky's mother by Rhoda and Jeffrey Miller.

DR. NATHAN AND TESSE SCHECHTER

ENDOWMENT FUND

In memory of Tesse Schechter by Herman and Penny Roodman; by Shirley and Syd Schechter; and by Shirley and Alvin Kriger.

ABRAHAM AND MARY SHAFFER MEMORIAL FUND

In observance of the Yahrzeit of a dear sister Beatrice Zagon by Sonia and Sheldon Shaffer.

HAROLD SHAFFER MEMORIAL FUND

In memory of Judith Ain by Frances Shaffer and Dorothy Shaffer.

Mazal Tov to Francis Shaffer on her special birthday by Millie and Steve Mfsky; by Phyllis and Les Weinstein; by Sybil and Laz Mfsky; by Jeffrey and Rosalind Shaffer and family; and by Wendy and Mike Green.

ARNOLD SHINDER SCHOLARSHIP FUND

Mazal Tov to Lee and Ben Pollock on the birth of their grandson Robbie Jacob by Simmy and Chuck Gardner and family.

Mazal Tov to Adele and Bemla Shinder on the birth of their grandson Robbie Jacob by Simmy and Chuck Gardner and family; and by Barbara, Shawn, Benjamin and Kevin Mamer.

SDL AND ZELAINE SHINDER ENDOWMENT FUND

Best wishes to Saul and Zelaine Shinder on their 40th wedding anniversary by Laya and Sol Shabinsky; by Sandra and Jack Levinson; by Uney and Dodo Bronstein; by Simmy and Chuck Gardner and family; and by Linda and Kenneth Mfsky.

LINDA SILVERMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Dorothy Hymes on her special birthday by Marvin and Phyllis Silverman.

Mazal Tov to Diana and Alvin Malomet on their wedding anniversary by Marvin and Phyllis Silverman.

Mazal Tov to Phyllis Silverman on her special birthday by Debi, Neil, Josh and Adam Zaret; and by Ruth and Joe Viner.

LOUIS AND STELLA SLACK MEMORIAL FUND

Wishing Paul Sherratt a speedy recovery by Jennifer Aronson and David Ross.

With appreciation to Dr. Norton Litwick by Myra and Lester Aronson.

JACK AND LINDA SMITH ENDOWMENT FUND

Best wishes to Blanche and Joe Oster on their wedding anniversary by Creative Kosher Catering by Jack Smith.

In memory of Hadas Kalchouk by Creative Kosher Catering by Jack Smith.

In memory of Judith Ain by Creative Kosher Catering by Jack Smith.

In memory of Tesse Schechter by Creative Kosher Catering by Jack Smith.

Mazal Tov to Irving and Beverly Swedko on the marriage of their daughter Sharon to Gordon by Creative Kosher Catering by Jack Smith.

SOLOWAY JEWISH COMMUNITY CENTRE

EARLY CHILDHOOD EDUCATION FUND

In honor of my grandson Jonah Ari Shinder on his first birthday by Bubble Bea Levine.

LAURA AND GORDON SPERGLER ENDOWMENT FUND

In memory of Norman Boier by Morris and Goldie Cantor; and by Barbara and Len Farber.

BEATRICE AND NORMAN STEIN ENDOWMENT FUND

In memory of Tesse Schechter by Beatrice Stein.

JAY B. TALLER MEMORIAL FUND

In memory of Ramzie Sharon by Sally and Morton Teller.

SAMUEL AND ANNE TALLER ENDOWMENT FUND

In memory of Hadas Kalchouk by Marilyn Wasserman.

Best wishes to Anne Teller on her birthday by Edna and Saul Goldfarb.

MOSES, CHENYA AND HENRY TORONTOW

MEMORIAL FUND

Best wishes to Jerry and Cathie Torontow on their wedding anniversary by aunt Jean Naemark.

SARA AND ZEEV VERED ISRAEL CULTURAL

PROGRAM ENDOWMENT FUND

Mazal Tov to Sara and Zeev Vered on their 50th wedding anniversary by Libby and Stan Katz; by Max and Fuzzy Teitelbaum; by Ruth and Joe Viner; by Ruth and Hy Calé; and by Barbara and Len Farber.

In memory of Hadas Kalchouk by Amie and Liz Vered and family.

RUTH AND JOSEPH VINER ENDOWMENT FUND

Best wishes to Fern Cohen on her special birthday by Ruth and Joe Viner.

HAZE WAINBERG FAMILY FUND

Mazal Tov to Stuart Wainberg on his birthday by aunt Haze Wainberg.

Congratulations to Debbie Sheiner on her 50th birthday by Haze Wainberg.

MIRIAM AND LOUIS WEINER ENDOWMENT FUND

Wishing Sarah Resnick a r'luah sh'lemah by Miriam and Louis Weiner.

Wishing Bob Gordon a r'luah sh'lemah by Miriam and Louis Weiner.

HYMIE WHITZMAN MEMORIAL FUND

Mazal Tov to Steven and Hildy Lesh on the birth of their twin daughters Dahlia and Maya by Julie and Fred Ross.

Mazal Tov to Isabel and Norman Lesh on the birth of their twin granddaughters Dahlia and Maya by Julie and Fred Ross.

BELLA ZELIKOW - HILLEL LODGE

PHYSICAL THERAPY FUND

Mazal Tov to Isabel and Norman Lesh on the birth of their ninth grandchild by Myrna and Norman Barwin.

In observance of the unveiling of a monument in memory of Esther Baker by Norman and Myrna Barwin.

NATHAN, DAVID AND MAX ZELIKOVITZ

FAMILY FUND

Best wishes to Max Zelikovitz on his special birthday by Herman and Penny Roodman; and by Morley Goldfield and family.

Contributions may be made by phoning Kayla Mallay at 798-4596 extensions 274, Monday to Friday. We have voice mail! Our e-mail address is ojc@jccottawa.com. Attractive cards are sent to convey the appropriate sentiments. All donations are acknowledged with an official receipt for income tax purposes. We accept Visa and MasterCard.

Get in
on the
Celebration!



TWENTY FIVE YEARS
5735-5760

**An unveiling
in memory of
Sydney Friedberg
will take place
Sunday,
September 17, 2000
at 11:00 am**

Bank Street Cemetery
(Beth Shalom section)

Family and friends
are invited to attend

**An unveiling
in memory of
Sonia
Agulnik
will take place
Sunday,
September 24, 2000
at 9:30 am**

Bank Street Cemetery

Family and friends
are welcome to attend

**ROCK BOTTOM
PRICES
now available
to ISRAEL
via Air Canada
and El Al**

Carlson Wagonlit Travel




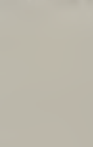



**Call today
238-4040**

Hillel Lodge Grand Opening • Sep. 24

COMMUNITY CALENDAR



MONDAY, SEPTEMBER 11	TUESDAY, SEPTEMBER 12	WEDNESDAY, SEPTEMBER 13	THURSDAY, SEPTEMBER 14	FRIDAY, SEPTEMBER 15	SATURDAY, SEPTEMBER 16	SUNDAY, SEPTEMBER 17
The Greenberg Families Library Author Talks Series, <i>Sulha</i> by Malka Marom, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 7:30 p.m.	Active Jewish Adults 50+, Art History Lecture, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 2:30 p.m. Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel St., 7:00 p.m. Malca Pass Library Book Discussion Group, <i>No Great Mischief</i> by Alistair MacLeod, Reviewer: Professor David Staines, Agudath-Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, 8:00 p.m.	The Greenberg Families Library, Book Discussion, <i>The Red Tent</i> by Anita Diamant, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 1:30 p.m. Mitzvah Knitters, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 2:00 p.m. Men's Leadership Development Program Open House, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 6:30 p.m. Zimria Choir Rehearsal, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private 8:00 p.m.	<i>Part of Me - Israel 2000</i>  Voted Israel Cultural and Educational Centre of Ottawa Carleton presents "Part of Me" photographs of Israel by Jen Arron, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, all day (continues until September 24)	Noah's Ark Drop In Shabbat, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 - 11:30 a.m.  CANDLELIGHTING BEFORE 6:50 PM	Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m. Ottawa Jewish Film Society, presents <i>Commissar</i> , The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 3:00 p.m. Zimria Choir Rehearsal, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private 5:30 p.m. Dr. Imre Rosenberg Memorial Lecture, Guest speaker: Prof. Irwin Cotler, MP, Temple Israel, 1301 Prince of Wales Drive, 7:30 p.m.	
MONDAY, SEPTEMBER 18	TUESDAY, SEPTEMBER 19	WEDNESDAY, SEPTEMBER 20	THURSDAY, SEPTEMBER 21	FRIDAY, SEPTEMBER 22	SATURDAY, SEPTEMBER 23	SUNDAY, SEPTEMBER 24
 The Centre of Your Life The Soloway Jewish Community Centre Friendship Club Luncheon, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, noon. The Greenberg Families Library Author Talks Series, <i>Sulha</i> by Malka Marom, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 7:30 p.m.	Talmud Classes with Rabbi Botnick, Beth Shalom Congregation, 151 Chapel Street, 7:00 p.m. Ottawa Jewish Historical Society Lecture, Guest speaker: Sara Vered, Agudath-Israel Congregation, 1400 Coldrey Avenue, 7:30 p.m.	The Greenberg Families Library Music Appreciation Series, Vienna's Transfiguration, with Professor Jean-Jacques Van Vlasselaer, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private 1:30 p.m. Mitzvah Knitters, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 2:00 p.m. Zimria Choir Rehearsal, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private 8:00 p.m.	<i>Part of Me - Israel 2000</i>  Voted Israel Cultural and Educational Centre of Ottawa Carleton presents "Part of Me" photographs of Israel by Jen Arron, The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, all day (continues until September 24)	Noah's Ark Drop In Shabbat, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 9:30 - 11:30 a.m.  CANDLELIGHTING BEFORE 6:43 PM	Jewish Mysticism with Rabbi Botnick, Jewish Youth Library, 192 Switzer Avenue, 10:15 a.m. Hillel Lodge Grand Opening, 10 Nadenly Sachs Private, 11:00 a.m. Ottawa Jewish Active Adults Kickoff, the musical <i>The Second Time Around</i> , The Joseph and Rose Ages Family Building, 21 Nadenly Sachs Private, 2:00 p.m.	

This information is taken from the community calendar maintained by the Soloway Jewish Community Centre. Organizations which would like their events to be listed, no matter where they are to be held, should make sure they are recorded by Brenda Schafer, calendar co-ordinator at 798-9818 extension 255. We have voice mail. Accurate details must be provided. You may fax to 798-9839.

World Class Outsourcing ... and more!

BOYD GROUP COMPANIES

Happy New Year to the Ottawa Jewish Community

BOYD
MOVING & STORAGE LTD
244-4444
www.boyd.ca

ADMIRAL
SERVICES OF TRAVEL & TOURS
244-1234
www.admiraltravel.on.ca

BOYD
COMMERCIAL WAREHOUSING & DISTRIBUTION SERVICES LTD
744-6444
www.boydgroup.on.ca/dist-htm

BOYD
VEHICLE STORAGE
744-5767
www.boydgroup.on.ca/vehicle-htm

BOYD
RECORDS MANAGEMENT SERVICES LTD
744-4714
www.boydgroup.on.ca/record-htm

CARTIER
SUPPLY & RENTALS LTD
244-7225 east / 721-1020 west
www.cartiersupply.on.ca

Condolences

Condolences are extended to the families of:

Sarah Dobrinsky, Montreal (mother of Carol Dobrinsky Shein)
Elisabeth Gara, Hungary (mother of George Gara)
Harte Klyman, New York (brother of Mark Klyman)
Hugo Levendel
David Rosenberg
Raye Sheft, Racine, Wisconsin (sister of Anne Mayberger-Blair and Joseph Ginsburg)
Enid Wiseman
May their memories be a blessing.

The Condolence Column is offered as a public service to the community. There is no charge.
For a listing in this column, please call Kayla Mallay 798-4696, ext. 274.
Voice mail is available.

SNOWHAWKS
SKIING & SNOWBOARDING
• Christmas, Winter & Spring Break programs
• Programs for ages 6-13, 12-18 and adults
• Small groups - Quality instruction - All levels
• Luxury coach travel to variety of hills
WWW.SNOWHAWKS.COM 730-0701

ISRAEL
• Airfares at wholesale prices
• Full package tours • Private tours
• Personalized Bar/Bat Mitzvah tours
• Car and hotel reservations
• 20 years experience
238-4040
Carlson Wagonlit Travel

BULLETIN DEADLINES

SEPTEMBER 20 FOR OCTOBER 9

OCTOBER 4 FOR OCTOBER 23